

Gala Crémant Musical 2010



dimanche 10.10.2010

au CASINO 2000

à Mondorf-les-Bains

Stages et Weekends de septembre à novembre 2010
Prévente pour «Tanz der Vampire» à partir du 5 juillet 2010
Concours Jeunes Solistes, le 14 novembre 2010

Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement
Associatif de la Musique Chorale et
Instrumentale, du Folklore et du Théâtre
du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif,
Établissement reconnu d'utilité publique
par loi spéciale du 1er juin 1989

Fondée en 1863

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE
LEURS ALTESSES ROYALES LE
GRAND-DUC JEAN ET LA GRANDE-DUCHESSE
JOSÉPHINE-CHARLOTTE (👑)

**L'UGDA bénéficie
du soutien financier du
Ministère de la Culture**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

SECRÉTARIAT FÉDÉRAL

3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN

Tél.: (+352) 46 25 36-1

Fax: (+352) 47 14 40

E-mail: direction@ugda.lu

Internet: www.ugda.lu



73^e année

Revue Musicale

Lëtzebuurger Museks-Zeitung

email: revue-musicale@ugda.lu

www.revue-musicale.lu

Organe officiel de

l'Union Grand-Duc Adolphe

Edition: juin 2010

RESPONSABLES DE L'ÉDITION:

Bureau exécutif de l'UGDA

LAYOUT:

Nadine Juncker, Raoul Wilhelm

IMPRIMERIE:

Saint Paul, Luxembourg

ADMINISTRATION, ABONNEMENT ET PUBLICITÉ:

Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement: 2,50 Euro

Distribution gratuite aux

17.500 sociétaires des 339 sociétés
affiliées à l'UGDA.

La reproduction d'articles,
même par extraits, n'est autorisée
qu'en cas d'indication de la source.
Les manuscrits publiés ne reflètent
pas nécessairement la manière
de voir de l'UGDA.

Prochaine édition: octobre 2010

SOMMAIRE

PAGE TITRE

2 Impressum - Sommaire

Editorial

3 Félicitations et merci à tous nos bénévoles!

Fédération

4 Les membres du Comité Central et les délégués régionaux

5 Programme d'action 2010: Comité de patronage / d'honneur

Rétrospective

6 Rendez-vous Mandolines et Guitares

7 Grandioser Erfolg für den UGDA-Jugendtag

8 Remise de médailles gouvernementales

10 Ecole de Musique: Remise nationale de diplômes 2008/2009

11 National Youth Wind Orchestra Luxembourg

Mutuelle de l'UGDA

13 Mutuelle de l'UGDA: Assemblée générale

14 Assurance des installations électroniques

Fédération

15 Pré-annonces novembre • Communiqués du Secrétariat fédéral

16 Gala Crémant Musical

Jeunes Solistes

19 Les jeunes solistes en action

20 27^e Concours pour Jeunes Solistes

21 Die Marimba

École de Musique

23 Tanz der Vampire

24 Formation animateur

25 Tuba Days

26 Stages octobre et novembre 2010

27 Les Jeunes chantent les Musiques du Monde

28 Appel aux candidatures - Orchestre de la Grande région • L'été en musique

Relations internationales

29 EMCY-Generalversammlung 2010 in Heerlen (NL)

Associations culturelles

30 Luxembourg Philharmonia

31 Canadian Brass

32 Diffwinds VIII

33 100 Joer Stengeforter Musek

34 Austria Calling ... Vivace on Tour

35 Stengeforter Musek • Wahler Musik

36 Harmonie Municipale Clervaux • Harmonie Municipale «Les Echos de
l'Alzette Roeserbann

37 Harmonie Grand-Ducale Orania Colmar-Berg

38 Musik Gemeng Bauschelt • Sängerbond Museldall Wasserbillig

39 Fanfare Bissen: Marche Groumande Bissen

40 Luxembourg Philharmonia: Dirigenten-Workshop

41 Bech-Berburger Musek: II Circo del Mondo

Relations européennes - Communiqués

42 Epter Symphonia - 17^e séminaire

43 Relations UGDA-SACEM Luxembourg

45 Grand rassemblement de saxophonistes • Trossinger Sommerakademie •
Bundesakademie für musikalische Jugendbildung Trossingen

46 Petites Annonces - A vendre • Postes vacants • Varia

47 Calendrier des manifestations

En Couverture: Gala Crémant Musical le 10.10.2010

ÉDITORIAL

*Louis Karmeyer, président fédéral***Félicitations et merci à tous nos bénévoles!**

C'est avec grand plaisir que je joins ces félicitations à tous les témoignages d'amitié déjà exprimés le 17 juin dernier au Forum Geeseknäppchen à l'occasion de la Cérémonie officielle de remise de distinctions gouvernementales par Madame la Ministre de la Culture Octavie MODERT aux sociétaires méritants des sociétés affiliées à l'UGDA.

Car si notre fédération s'approche aujourd'hui de son 150e anniversaire, c'est en grande partie grâce au dévouement inaltérable et à l'enthousiasme de tous les bénévoles au sein de nos sociétés-membres, qui soutiennent en actes et en paroles les activités de leur association et qui dynamisent la pratique musicale en amateur dont nous sommes si fiers.

Le bénévolat constitue de toute évidence une force incroyable de soutien et d'initiative propagée par des hommes et des femmes de bonne volonté qui s'engagent activement pour le bien-être de la collectivité et qui prennent une part importante dans la dynamique culturelle de notre pays.

Or le secteur culturel dans lequel nous travaillons devient de plus en plus exigeant. L'excellence qui nous est demandée requiert des efforts de plus en plus grands, et un professionnalisme toujours plus poussé. En période de mauvaise conjoncture économique, cela signifie aussi s'impliquer énormément pour défendre un secteur sans but lucratif qui ne répond pas forcément aux spécificités de la société matérialiste dans laquelle nous vivons.

C'est pourquoi je tiens à remercier très sincèrement toutes les personnes et entités qui ont accepté de soutenir financièrement notre programme d'activités annuel en adhérant au Comité de patronage 2010 ou en soutenant le projet-jeunes «Tanz der Vampire». Ces dons, de même que l'engagement bénévole de nos sociétaires et la présence fidèle du public aux différentes manifestations, constituent un appui inestimable pour la poursuite et la réussite de nos activités et celles de notre Ecole de musique.

Dans ce contexte, je vous invite chaleureusement aux manifestations de la rentrée dont vous trouverez le détail en pages intérieures, avec, au mois d'octobre, le «Crémant vocal» dans la nouvelle salle des fêtes du Casino 2000 à Mondorf-les-Bains et la «Première rencontre des jeunes de la Grande-Région en Orchestre d'Harmonie» à Clairefontaine et Arlon en Belgique, sans oublier les nombreux stages organisés de septembre à novembre par notre Ecole de musique, parmi lesquels il convient de mentionner le nouveau workshop «Theater-Cabaret» les 2 et 3 octobre à Niederaanven et les «Tubas Days» les 16 et 17 octobre à Bertrange.

Dans la liste des événements à ne pas manquer à la rentrée, il convient également de mentionner les représentations du musical «Tanz der Vampire» les 5, 6 et 7 novembre au Grand Théâtre de Luxembourg, pour lesquels les billets seront mis en vente dès le 5 juillet prochain.

Avis aux amateurs!

UNION GRAND-DUC ADOLPHE

Comité central					
	Président fédéral Louis KARMEYER	6, Waldbriedemeserstrooss L-5680 DALHEIM louiskar@pt.lu		Membre André HEINEN	3, Op der Knupp L-7432 GOSSELDANGE andre.heinen@fofa.lu
	1 ^{er} Vice-Président Jeannot CLEMENT	B.P. 342 L-4004 ESCH-SUR-ALZETTE clementjeannot@me.com		Membre Jean-Paul KINNEN	3, A Wokelt L-8715 EVERLANGE kinnfam@pt.lu
	2 ^e Vice-Président Fernand BUCHHOLTZ	7, Konstemerstrooss L-9663 KAUTENBACH fermon@pt.lu		Membre Robert KÖLLER	28, rue de la Libération L-8245 MAMER robko@pt.lu
	Secrétaire générale Martine DEPREZ	55, rue de la Paix L-3541 DUDELANGE deprezm1@pt.lu		Membre Jules KRIEGER	26, rue du Stade L-6725 GREVENMACHER florhous@pt.lu
	Trésorier générale Alyose MASSARD	4, rue des trois Cantons L-8354 GARNICH amassard@pt.lu		Membre Robert MAMER	11, Bousserwee L-8818 GREVELS rmamer@pt.lu
				Membre Raymond SCHROEDER	18, Am Weiher L-9805 HOSINGEN

Délégués régionaux

CAPELLEN	Gilbert BIRGEN	19 Rue De La Gare, L-4999 SCHOUWEILER
	Aloyse GROBEN	14 Rue De La Montée, L-8356 GARNICH, agroben@pt.lu
	Romain RIES	4 Rue Lumière, L-3516 DUDELANGE, javiejones@yahoo.de
CLERVAUX	Nico FELLENS	16A Rue Joseph Conrad, L-9908 TROISVIERGES, nfellens@pt.lu
	Guy HENCKES	B.P. 13, L-9901 TROISVIERGES, guy.henckes@education.lu
DIEKIRCH	François FLIES	40 Rue A Stackels, L-9083 ETTTELBRUCK
ESCH-ALZETTE	Marianne FABER-LUX	6 Rue de la Pentecôte, F-57840 OTTANGE, roland.faber@club-internet.fr
	Francis GOERGEN	17 Rue Michel Rodange, L-4660 DIFFERDANGE, goefr@yahoo.fr
	Josée KLEMAN-MANDERSCHIED	123 Rue Theodore De Wacquant, L-3899 FOETZ, jkleman@pt.lu
	Jos KREINTZ	7 Um Klaeppchen, L-5720 ASPELT, jkreintz@pt.lu
	Serge ROSEN	5 Rue des Coquelicots, L-4955 BASCHARAGE, serge.rosen@laml.lu
GREVENMACHER	Gaston GENGLER	5A Rue de Roodt-Sur-Syre, L-6933 MENS DORF
	Raymond PETERS	4 Route du Vin, L-6794 GREVENMACHER, peters.r@pt.lu
LUXEMBOURG	Gilbert GIRSCH	59 Route d'Arlon, L-8310 CAP, gilbertgirsch@hotmail.com
	René GOLINSKI	26 Peiteschbiere, L-5686 DALHEIM, rge@pt.lu
	Jerry KOHN	30 Rue Michel Weber, L-9089 ETTTELBRUCK, jerry.kohn@laml.lu
	Angèle MICHELS-UNSEN	12 Rue St. Ulric, L-2651 LUXEMBOURG, michels1@pt.lu
	Jean SCHAMMO	66 Rue des Champs, L-7218 HELMSANGE, jeanscha@pt.lu
MERSCH	Roger EWERTZ	18 Rue de Buschdorf, L-8710 BOEVANGE-SUR-ATTERT
RÉDANGE	Camille LEICK	31 Rue de la Poste, L-8824 PERLE, leickcam@pt.lu
REMICH	Maurice GRAVIER	12 rue des Vergers, F-57570 CATTENOM
	Monique ZEIMET-SCHROEDER	6 Rue de la Sapinière, L-5571 REMICH, mr_zeimet_schroeder@yahoo.de
VIANDEN	Joé HEINTZEN	14 Rue Theodore Bassing, L-9405 VIANDEN, joheintz@pt.lu
WILTZ	Roger AACHEN	4 Rue Brill, L-9655 HARLANGE

Programme d'action 2010

L'UGDA et son École de Musique ont à nouveau prévu de multiples activités au cours de l'année 2010 afin de promouvoir la musique chorale et instrumentale, le folklore et le théâtre.

Merci aux donateurs pour leur généreux soutien financier !

COMITÉ DE PATRONAGE

ADMINISTRATION COMMUNALE DE KOERICH
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE LAROCLETTE
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE LINTGEN
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE STEINFORT
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE TUNTANGE
 ANDRICH-DUVAL Sylvie, Députée, Dudelange
 BACHE Claude, Curé, Contern
 BUCHHOLTZ Fernand, 2e Vice-président de l'UGDA, Kautenbach
 CLEES Fernand, Membre du Conseil d'arbitrage de l'UGDA, Bascharage
 CLEMENT Jeannot, 1er Vice-président de l'UGDA, Bergem
 DEPREZ Martine, Secrétaire générale de l'UGDA, Dudelange
 DIEDERICH Fernand, Député-Maire, Colmar-Berg
 DIEDERICH Roger, Président honoraire de l'UGDA, Contern
 DOERNER Christine, Députée, Notaire, Bettembourg
 DUSCHINGER Johny, Conseiller musical honoraire, Strassen
 EISCHEN Félix, Député, Kehlen
 EWERTZ Roger, Délégué régional de l'UGDA, Boevange/Attert
 GANTENBEIN-KOULLEN Marie-Thérèse, Députée-Maire honoraire, Hesperange
 GIRA Camille, Député-Maire, Beckerich
 HAMER Joseph, Directeur honoraire du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg, Luxembourg
 HEINERICY Joseph, Délégué régional honoraire de l'UGDA, Clervaux
 HERMES Francine, Vice-présidente honoraire de l'UGDA, Heiderscheid
 HENNICOT-SCHOEPGES Erna, Membre du Conseil d'Etat, Bereldange
 HOFFMANN Claude, Conseiller musical honoraire, Niederanven
 JADOUL Fernand, Consul honoraire du G.D. de Luxembourg à Maastricht
 KAES Aly, Député-Maire, Tandel
 KARMEYER Louis, Président fédéral de l'UGDA, Dalheim
 KLEIN Jean-Pierre, Député-Maire, Steinsel
 KREMER Ady, Vice-président honoraire de l'UGDA, Luxembourg
 LORENT Joseph, Président du Conseil de Presse, Moutfort
 MASSARD Aloyse, Trésorier général de l'UGDA, Garnich
 MERGEN Martine, Députée, Luxembourg
 MICHELS Nico, Délégué régional honoraire de l'UGDA, Niederpallen
 NEGRI Roger, Député-Echevin, Mamer
 NIMAX Pierre sen., Chef honoraire de la Musique Militaire Grand-Ducale, Bertrange
 REITZ Jean-Paul, Président du Syndicat Musique et Chant du Canton de Clervaux, Clervaux
 SANTER Jacques, Président d'honneur de l'UGDA, Ministre d'Etat honoraire, Luxembourg
 SPAUTZ Marc, Député, Schiffflange

COMITÉ D'HONNEUR

BODEN Fernand, Député, Echternach
 CLOSE Michel, Secrétaire général adjoint de l'Union Musicale Interrégionale, Steinfort
 ETGEN Fernand, Député-Maire, Feulen
 GENEN Albert, Chef adjoint honoraire de la Musique Militaire Grand-Ducale, Schiffflange
 GROBEN Aloyse, Délégué régional de l'UGDA, Garnich
 HÜBSCH René, Délégué régional honoraire de l'UGDA, Ingeldorf
 KREINTZ Jos, Délégué régional de l'UGDA, Aspelt
 MAJERUS Mill, Député, Schoos
 MAJERUS Pierre, Vice-président de l'Union St Pie X, Christnach
 MAMER Robert, Membre du Comité central de l'UGDA, Grevels
 MORN Jean, Délégué régional honoraire de l'UGDA, Troisvierges
 WEYDERT Raymond, Député-Maire, Niederanven



Vous pouvez soutenir les activités de l'UGDA et de l'Ecole en versant un don déductible sur le compte BCEE LU88 0019 2800 0891 8000 du Fonds Culturel National de l'UGDA ou sur le compte CCPL LU10 1111 0043 0032 0000 de l'Union Grand-Duc Adolphe



Rendez-Vous Mandolines et Guitares in Bettemburg am 16. Mai 2010

Nach langen Vorbereitungen konnten wir am 16. Mai in Bettemburg die Veranstaltung „Rendez-Vous Mandolines et Guitares“ abhalten. Es war dies die 2. Veranstaltung unter dieser Form die alle 2 Jahre ausgeführt wird unter der Schirmherrschaft der UGDA.

Um 10:00 Uhr morgens trafen sich die Jugendlichen zur Teilnahme an einem „Atelier découverte“ mit Marlo STRAUSS, in Fachkreisen gut bekannt und anerkannter Musiker für Gitarre und Mandoline. Ganz begeistert nahmen die jungen Leute in unserem Probesaal Platz, die Instrumente wurden gestimmt, und alle folgten aufmerksam den Anweisungen von Marlo Strauss.

Zur gleichen Zeit fand im Festsaal des Schlosses eine DIA Vorführung für die Erwachsenen statt. Diese DIA Vorführung handelte vom Bau einer Mandoline, vom Rohmaterial bis zur Fertigstellung. Diese Vorführung machte Herr Alfred WOLL, Mandolinenbaumeister aus Welzheim.

Den ganzen Tag über hatte ein Musikhaus seinen Stand im Vorraum des Festsaaes aufgerichtet. Dort konnte man Instrumente, Zubehör und Notenhefte, Partituren und Lehrbücher für Mandoline und Gitarre kaufen.

Im Festsaal war eine Ausstellung von wertvollen Mandolinen (Barockinstrumente) und Gitarren aufgebaut, die den ganzen Tag dort für jedermann

zugänglich war. Diese Instrumente sind Eigentum von Juan-Carlos MUNOZ und Alfred WOLL.

Um 14:30 Uhr gab der Mandolinenclub „Wanderlust 1921 Saarhölzbach e.V.“ ein Konzert unter der Leitung von Albert KREUTZ. Diese Darbietung wurde mit viel Applaus honoriert.

Um 16:00 Uhr traten die Jugendlichen auf die Bühne um das Erlernte aus dem „Atelier découverte“ darzubieten. Mit Erklärungen von Marlo Strauss zum Einstudieren des kleinen Werkes, konnten wir uns überzeugen, dass es möglich ist in kurzer Zeit Jugendliche die so noch niemals zusammen waren, ein ihnen unbekanntes Werk auf ihren Instrumenten darzubieten. Dies wurde mit viel Applaus honoriert und die Jugendlichen fühlten sich geehrt und waren sehr zufrieden.

Der Höhepunkt unserer Veranstaltung war das Konzert um 17:00 Uhr mit dem saarländischen Jugendzupforchester und dem Jugendgitarrenorchester mit ihren Solisten unter der Leitung von Stefan JENZER. Dieses Orchester besteht aus ca. 50 Jugendlichen die grösstenteils Preisträger sind beim Wettbewerb „Jugend musiziert“. Die Zuhörer waren begeistert.

Ein Ehrenwein wurde von der Gemeinde gespendet und machte den Abschluss eines erfolgreichen Tages.

Text und Foto: Nicole Feltgen-Emering

DIE ANGEGLIEDERTEN UGDA-ZUPFORCHESTER:

Ensemble à Plectre Municipal Esch-sur-Alzette

Kontakt: Pierrot KOOS

35, rue des Sorbiers, L-4423 Soleuvre

Cercle des Mandolinistes Bettembourg

Kontakt: Nicole FELTGEN-EMERING

4, op der Gruefkaul, L-5685 Dalheim

Cercle des Mandolinistes «Hèmechtsle'ft» Kayl

Kontakt: Arlette BECKIUS

18, rue de la Forêt, L-3643 Kayl

Cercle des Mandolinistes Tétange

Kontakt: Joël WAGNER

33, rue de la Gare, L-3771 Tétange

Cercle Mandoliniste Municipal de Differdange

Kontakt: Manuela RINALDIS

15, rue du Moulin, L-4933 Bascharage

Société Mandoliniste «La Lyre» Godbrange

Kontakt: John BREDEN

7, rue des Champs, L-6170 Godbrange



Grandioser Erfolg für den UGDA-Jugendtag

Ellingen, ein kleines romantisches Dorf mit 350 Einwohnern in der Gemeinde Bad Mondorf im süd-östlichen Teil unseres Landes gelegen, war am Sonntag, den 6. Juni Austragungsort der diesjährigen "Journée des Jeunes".

Die örtliche "Amicale", die sich aus den Ortsvereinen zusammensetzt, darunter das der UGDA angeschlossene Theaterensemble "Enner Wouer" welches in diesem Jahr 10jähriges Bestehen feiert, hatte die lokale Organisation übernommen. Unter dem Prädikat "mustergültig" waren alle Vorkehrungen an Ort und Stelle getroffen worden, von Getränke- und Grillständen, über das Aufstellen der Bühnenelemente im Saal, hin zum Aufbau von unzähligen Tischen und Stühlen inner- und ausserhalb des "Centre Martialis". Für die Sicherheit sorgte die freiwillige Feuerwehr aus Mondorf.



Zum Auftakt wurden die Besucher pünktlich um 11.30 Uhr durch die musikalischen Klänge der "Monnercher Jongbléiser" unter der Leitung von Théid Pessers begrüsst, bevor UGDA-Generalsekretärin Martine Deprez Dankesworte an die Lokalorganisatoren richtete und für den weiteren Verlauf des Tages alles Gute wünschte. Gérard Bichler, Vorsitzender des "Theaterensemble Enner Wouer" zeigte sich erfreut über die an seine Organisation heran getragene Aufgabe die sie mit Stolz erfülle.

Der Konzertreigen wurde alsdann fortgesetzt mit dem von Georges Sadeler geleiteten Schülerorchester der "Harmonie Hollerich-, Luxemburg-Gare, Cessingen"



bevor sich Gross und Klein für den weiteren Verlauf des Tages stärkten, denn, um 14.00 Uhr genau begannen 160 junge SänerInnen aus den Kinder- und Jugendchören aus Bettemburg, Bourscheid, Consdorf, Dalheim, Hagen, Petingen, Roeser und Zolwer, begleitet durch die Harmonie Kleinbettingen ein mitreissendes, modernes Potpurri-Programm vorzutragen. Unter der Motto "Kids & Pop Classics" und der fachkundigen Führung durch Claude Keiser und Rob Köller ernteten die Sänger und

Musiker riesigen Applaus aus dem bis auf den letzten Platz besetzten Saal.



UGDA-Präsident Louis Karmeyer zeigte sich erfreut über den grossen Erfolg und die rege Teilnahme an der diesjährigen "Journée" und richtete Dankesworte an die Vereinsverantwortlichen, dies auch im Namen der anwesenden Verbandsvertreter, 1. Vize-Präsident Jeannot Clement, den Zentralvorstandsmitgliedern Rob Köller und Jean-Paul Kinnen, Regionalvertreter Jos Kreintz und Musikschuldirektor Paul Scholer.

Auch Kulturministerin Octavie Modert kam im Laufe des Tages vor Ort und verfolgte den Schlussteil von «Kids & Pop Classics» sowie die "Käerjenger Jongbléiser" unter



Dirigent Sven Drui und die "Harmonie des Jeunes" aus Petingen unter der Stabführung von Jean-Claude Limpach die weiterhin für gute Stimmung sorgten und den verdienten Applaus ernteten.



Die "Journée des Jeunes 2010" kann demnach mit goldenen Buchstaben in die Fortsetzung der Verbandschronik eingetragen werden.

Unser Dank richtet sich an alle Beteiligten für deren erfolgreiches Mitwirken sowie an das Kulturministerium und den Nationalen Kulturfonds für die finanzielle Unterstützung.

Text und Fotos: Christian Royer

Remise de médailles gouvernementales

jeudi, le 17 juin 2010 au Lycée Aline Mayrisch à Hollerich

ORDRE DE MÉRITE CHEVALIER

CONRAD Gusty, Amicale Garnisounsmusek Dikrech
GRAFFE Edouard, Harmonie Useldange
JOST Jean Camille, Fanfare Schouweiler-Sprinkange a.s.b.l.
WAGNER Alfred, Harmonie Berdorf a.s.b.l.

ORDRE DE LA COURONNE DE CHÊNE VERMEIL

BACHSTEIN-GOEBEL Christiane, Chorale Municipale «Sängerbond» Diekirch a.s.b.l.
BOHLER-DENNEWALD Gaby, Chorale Municipale «Ons Hémecht» Pétange a.s.b.l.
CASADEI Pierrot, Harmonie Municipale Hollerich, Luxembourg-Gare, Cessange a.s.b.l.
DILLMANN Jean-Marie, Chorale Municipale «Sängerbond» Diekirch a.s.b.l.
FETTES René, Harmonie Municipale Rollingergrund a.s.b.l.
MANTERNACH René, Harmonie Berdorf a.s.b.l.
MULLER Sylvain, Amicale Garnisounsmusek Dikrech

ROMMES Armand, Amicale Garnisounsmusek Dikrech
WEBER-HEVER Liliane, Chorale Municipale «Sängerfreed» Bettembourg a.s.b.l.
WEIDERT Felix, Harmonie Berdorf a.s.b.l.
WEIER Julien, Harmonie l'Echo de l'Alzette de la Commune de Steinsel
WEIZ Nico, Harmonie Municipale Rollingergrund a.s.b.l.

ORDRE DE MÉRITE MÉDAILLE

ASSEL Nico, Harmonie Municipale Schiffange
BIVER Aly, Harmonie Municipale de Mondervange a.s.b.l.
FRANTZ Emile, Harmonie Useldange
MOHR-LANGERTZ Chantal, Société Chorale Itzig - Izeger Gesank a.s.b.l.
PETERS Henri, Fanfare Ste Cécile Heiderscheid
ROLLER Fernand, Amicale Garnisounsmusek Dikrech
STEMPER Suzette, Société Chorale Grand-Ducal Dommeldange



ORDRE DE LA COURONNE DE CHÊNE ARGENT

BRAUN Josée, Société Chorale Itzig - Izeger Gesank A.S.B.L.
FASTRO Fernand, Chorale Municipale «Sängerfreed» Bettembourg a.s.b.l.
HEIRENDT-BACK Monique, Harmonie Useldange
HERMANN Gilbert, Harmonie Useldange
KARIER Eugène, Amicale Garnisounsmusek Dikrech
KOLTEN Eugène, Harmonie l'Echo de l'Alzette de la Commune de Steinsel
MAJERUS Astrid, Chorale Municipale «Sängerbond» Diekirch a.s.b.l.
MANCINELLI Astrid, Harmonie Concorde Sanem
MEISCH-RAUSCH Laurence, Société Chorale Itzig - Izeger Gesank a.s.b.l.
MERSCH-RAUSCH Hortense, Société Chorale Itzig - Izeger Gesank a.s.b.l.
MEYER-BRÜCK Gaby, Harmonie Useldange

WATGEN Mike, Société Chorale Alzingen
WINANDY Carlo, Fanfare Ste Cécile Heiderscheid



RÉTROSPECTIVE

ORDRE DE LA COURONNE DE CHÊNE BRONZE

ADEHM Paul, Harmonie Berdorf a.s.b.l.

BAUM Monique, Chorale Municipale «Sängerfreud» Bettembourg a.s.b.l.

BIERMANN Margot, Société Chorale Grand-Ducale Dommeldange

BIVER Aloyse, Harmonie Concorde Sanem

DIMMER Luc, Fanfare Medernach a.s.b.l.

FISCHER Norbert, Harmonie Useldange

FLIES Martine, Fanfare Medernach a.s.b.l.

GAUL Pierre, Harmonie Municipale Hosingen a.s.b.l.

GLODE Danielle, Fanfare Ste Cécile Heiderscheid

HOFFMANN André, Harmonie Berdorf a.s.b.l.

KARMEYER Georges, Harmonie Municipale de Mondercange a.s.b.l.

KOOB Viviane, Lënster Musek

LAUGS André, Harmonie Berdorf a.s.b.l.

LEY Jeannot, Fanfare Bissen a.s.b.l.

MANDER Jean-Paul, Harmonie Municipale de Mondercange a.s.b.l.

MANDER-PESSERS Josée, Harmonie Municipale de Mondercange a.s.b.l.

NEU Romain, Harmonie Berdorf a.s.b.l.

OE Claude, Harmonie Berdorf a.s.b.l.

PESSERS Ernest, Harmonie Municipale de Mondercange a.s.b.l.

PIRET Jean-Paul, Fanfare Feulen

ROEDER Jean-Paul, Fanfare Sandweiler a.s.b.l.

SCHMARTZ Marc, Harmonie "Victoria" Téteng a.s.b.l.

THIRY Liane, Fanfare Lintgen a.s.b.l.

THULL Edy, Société Chorale Alzingen

TIMMERMANS Henri, Harmonie Municipale de Mondercange a.s.b.l.

WESTER-NOSBUSCH Mireille, Harmonie Municipale Hosingen a.s.b.l.

WEYER Georges, Fanfare Ste Cécile Heiderscheid

ZIEBART-SPIER Monique, Société Chorale Itzig - Izeger Gesank a.s.b.l.

**MÉDAILLE EN VERMEIL GRAND-DUC ADOLPHE**

ALFF Nicolas, Harmonie Municipale Rollingergrund a.s.b.l.

BERINGER-NEY Finny, Chorale "Emmerfrou" Tétange

BESCH Henri, Société Chorale Alzingen

BLASIUS Pierre, Musik Gemeng Bauschelt

DAHM Valentin, Société Chorale Cessange

DEGROS Célestin, Fanfare Holtz

GOERGEN Paul, Chorale Mixte "Ste Cécile" Dalheim

HEINEN Pierre, Fanfare des 3 Frontières Lieler

HEUERTZ Pierre, Chorale "Emmerfrou" Tétange

HIERZIG Joseph, Harmonie Municipale "Concordia" Remich a.s.b.l.

HINTERSCHEID Georges, Société de Musique de la Commune de Weiswampach

JOST Camille, Fanfare Schouweiler-Sprinkange a.s.b.l.

LERMANN Jean, Chorale Municipale "Uelzecht"

LEY Eugène, Philharmonie Préizerdau a.s.b.l.

RODENBOUR-PLUN Raymonde, Chorale "Minettsro'sen" Schiffange

ROEDER Joseph, Fanfare Sandweiler a.s.b.l.

SASSEL Mathias, Harmonie FNCTTFEL Luxembourg

SCHLIM Marcel, Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie

STROESSER Jean-Pierre, Harmonie Municipale Hollerich, Luxembourg-Gare, Cessange a.s.b.l.

WEYNANDT Jean, Chorale Municipale "Lyra" Ettelbruck

PLAQUETTE JEAN-ANTOINE ZINNEN

BOHNERT Robert, Philharmonie Municipale Diekirch

GENEN Albert, Harmonie Municipale de Mondercange a.s.b.l.

WEIS Fernand, Harmonie Municipale Beetebuerg a.s.b.l.

WILHELM Raoul, Fanfare Schouweiler-Sprinkange a.s.b.l.

Photos: Claude Krack



Ecole de Musique de l'UGDA

Remise nationale des diplômes 2008/2009

le dimanche 7 février 2010, à Oberanven



La remise officielle des diplômes de l'année scolaire 2008/2009 aux lauréats des cours de musique dispensés par l'Ecole de musique de l'UGDA a eu lieu le dimanche 7 février 2010 au Centre sportif et culturel « Am Sand » à Oberanven, sous le patronage de la Commune de Niederanven.

Après l'allocation de bienvenue de M. Raymond Weydert, député-maire, de jeunes lauréats de l'Ecole de musique ont présenté une audition musicale à un public de plus de mille personnes, composé de nombreux invités d'honneur, parmi lesquels M. Jacques Santer, Ministre d'Etat honoraire et président d'honneur de l'UGDA, et M. Pol Schmoetten, Commissaire à l'Enseignement musical, de nombreux députés-maires, bourgmestres et représentants communaux, des responsables locaux des cours de musique, des élèves avec leurs familles et des représentants de sociétés affiliées à l'UGDA.

Dans son allocution, M. Louis Karmeyer, président de l'établissement d'utilité publique « Ecole de musique de l'UGDA », a souligné l'importance de l'offre locale des cours et le succès de la tripartite « Communes – UGDA – Sociétés » depuis l'entrée en vigueur de la loi sur l'enseignement musical en 1998.



Le directeur de l'Ecole de musique de l'UGDA, M. Paul Scholer, a ensuite présenté une rétrospective de l'Ecole. Le nombre d'élèves de l'Ecole de musique a connu une augmentation considérable depuis une vingtaine d'année, puisqu'il est passé de 700 élèves en 1987 à 2800 élèves en 1998, et à 4700 élèves pour 2010/2011, ce qui représente une augmentation moyenne de 200 élèves par année.

En 2009, la collaboration avec les maisons-relais pour les cours d'Initiation à la musique ainsi que les cours de chant choral pour adultes ont encore contribué à une augmentation d'élèves.

Sous l'égide de M. Louis Karmeyer, les représentants communaux ont ensuite remis les diplômes aux lauréats de leur commune, au total 616 élèves de 44 communes et 3 syndicats intercommunaux qui se sont vus remettre des diplômes de la 1ère mention et de la division moyenne en solfège, ainsi que de la 3e, 2e, 1ère mention et de la division moyenne à l'instrument ou en musique de chambre. Un cadeau offert par le groupe d'assurances « La Luxembourgeoise » a également été remis à chaque élève par M. Jean-Paul Meyer et M. Jeannot Clement.

La remise pour les élèves de l'Ecole de Musique du Canton de Clervaux a eu lieu le 30 décembre 2009 à Wincrange.

*Texte: Gilles Lacour
Photos: Jean-Claude Kaufmann et
Patrick Kleeblatt*



De nombreuses personnalités ont honoré de leur présence la Remise des diplômes.

RÉTROSPECTIVE

National Youth Wind Orchestra Luxembourg

L'Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'UGDA en tournée en Espagne

Le National Youth Wind Orchestra Luxembourg - l'Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) - s'est réuni cette année du 22 au 30 mai pour une session de répétitions avec tournée de concerts en Espagne, et plus particulièrement à Banyoles en Catalogne, sur invitation des Jeunesses musicales d'Espagne.

L'orchestre s'est composé de 56 jeunes musiciens et musiciennes, âgés entre 12 et 20 ans venant des différents conservatoires, écoles et cours de musique et notamment de 31 sociétés musicales affiliées à l'UGDA, nombreux sont lauréat du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes de l'UGDA.

Depuis 2005 l'orchestre est placé sous la direction de François Schammo, chef d'orchestre, cor solo de la Musique Militaire Grand-Ducale du Luxembourg. Il a été assisté par Vanessa Lommer et Sonja Soons (bois), Tom Braquet et Marc Mollitor (cuivres) et Philippe Noesen (percussion). De plus l'Orchestre a interprété une partie chorale sous la direction de Tom Braquet.

Le jeudi 27 mai 2010 l'orchestre a joué un premier concert à l'Auditori de l'Ateneu de Banyoles (voir photo en bas de page). Le deuxième concert - concert inaugural de l'Assemblée générale des Jeunesses musicales d'Espagne - a eu lieu le vendredi 28 mai 2010 au très beau Théâtre Municipal de Girona et un troisième concert a eu lieu le samedi 29 mai 2010 au Théâtre El Jardí de Figueres. Les trois concerts ont été joués devant un public nombreux et enthousiaste.

Au programme musical figurait en première mondiale

la création d'une œuvre du jeune compositeur Ivan Boumans, une commande de l'UGDA pour l'orchestre, avec l'appui de SACEM Luxembourg et intitulée «Hämmelsmarsch Revisited - Dance Variations on a Luxembourgish Folksong».

Le vendredi, 18 juin 2010 l'orchestre s'est produit sur la Place Guillaume II (Knuedler) à Luxembourg-Ville dans le cadre de la Fête de la Musique, sur invitation du Luxembourg City Tourist Office et le dimanche, 27 juin 2010 à la Philharmonie de Luxembourg, dans le cadre du 5e anniversaire de la Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine Charlotte.

Texte et photos: Gilles Lacour



Gaspiller
votre **argent?**



**Il y a
mieux...**

Faites
confiance
à votre **assureur**

LALUX-Safe Invest
Valorisez autrement votre capital



www.lalux.lu

RÉTROSPECTIVE

Rapport de Martine Deprez, secrétaire générale

Mutuelle de l'UGDA Assemblée générale du 21 mars 2010 à Feulen



L'assemblée générale a été précédée d'un concert donné par la Fanfare de Feulen sous la direction de M. Jean-Marie Thein. C'était également la Fanfare de Feulen qui était responsable de l'organisation matérielle de l'assemblée générale. Dans son allocution le Président de la Fanfare, M. Jean Berns a remercié le Conseil d'administration de la Mutuelle de l'UGDA pour la confiance leur conférée en vue de l'organisation de l'assemblée générale et a profité de l'occasion pour présenter brièvement sa société ainsi que les activités traditionnelles organisées par la Fanfare de Feulen.

Le congrès a été ouvert par l'allocution du Président du Conseil d'administration de la Mutuelle Louis Karmeyer, qui, après avoir souhaité la bienvenue aux invités d'honneur, a proposé à l'assemblée de se recueillir quelques instants pour commémorer nos membres défunts. Il a ensuite remercié la société locale pour l'organisation de l'assemblée.

Dans son rapport d'activité, la secrétaire générale du Conseil d'administration de la Mutuelle Martine Deprez a esquissé les travaux du Conseil d'administration pendant l'année 2009. A cet effet elle a brièvement présenté les chiffres-clés contenus dans la brochure et a profité de l'occasion pour remercier le personnel pour le travail réalisé au cours de l'année écoulée. Elle a lancé un appel aux sociétés de faire des efforts dans la déclaration des entrées et sorties dans le sens où il serait préférable de recevoir ces déclarations à des intervalles réguliers et sans demande d'envoi d'un nouveau listing nécessairement. En outre elle a d'ores et déjà fait remarquer que les factures 2010 seront établies à partir de la nouvelle base de données. Si l'une ou l'autre société constatait des irrégularités par rapport à leur situation de membres, qu'elle n'hésite pas à contacter le secrétariat fédéral afin d'en détecter les raisons.

Le trésorier Aloyse Massard a donné le détail de l'évolution financière de la Mutuelle pour l'année 2009 tout en félicitant les sociétés pour leur prudence et en réitérant son appel déjà traditionnel de rester vigilant, afin que la Mutuelle puisse continuer à fonctionner sans être obligée de relever les cotisations. Toutefois le Conseil d'administration se voit contraint d'augmenter le tarif de

l'assurance instruments, dont la prime payée à l'assureur est toujours adaptée à l'indice des prix, mais le tarif facturé aux sociétés n'a plus été revu à la hausse depuis.

Au nom des réviseurs de caisse, M. Camille Leick a ensuite confirmé l'excellente gestion des finances et a demandé à l'assemblée de bien vouloir accorder la décharge au trésorier.

Les rapports ont été approuvés à l'unanimité.

L'assemblée a ensuite procédé à l'élection partielle du Conseil d'administration. Pour quatre postes à pourvoir, il y a eu quatre candidatures: les membres-sortants M. Gilbert Birgen, M. Aloyse Groben et M. Jean-Pierre Reuter, ainsi qu'une nouvelle candidature, à savoir celle de M. Camille Leick. Les quatre candidats ont été élus par acclamation. Etant donné que M. Camille Leick fait donc désormais partie du Conseil d'administration, un poste de commissaire aux comptes est devenu vacant. Cependant séance tenante, M. Gilbert Girsch a proposé sa candidature qui a été approuvée par l'assemblée.

Steve Balance, directeur adjoint du groupe d'assurance «La Luxembourgeoise», a fait le rapport des assurances en félicitant tout d'abord toutes les sociétés pour leur comportement exemplaire et leur souci permanent de limiter les dégâts.

L'assemblée a ensuite procédé à une cérémonie en l'honneur de M. Marcel Linden, membre-sortant du Conseil d'administration de la Mutuelle et membre fondateur de ladite Mutuelle en lui conférant le titre honorifique de ses fonctions. Notons qu'il a été membre du Conseil d'administration sans interruption depuis 1970.

Ont suivi les messages des représentants de la Caisse Médico-Chirurgicale Mutualiste, M. Roger Weirich et M. André Even, du Conseil supérieur de la Mutualité, M. Michel Schmitz et de la Fédération Nationale de la Mutualité Luxembourgeoise, M. Alain Back.

Louis Karmeyer, Président, a clôturé l'assemblée générale en remerciant tous les intervenants et en souhaitant une bonne fin de journée à l'assemblée et sans oublier de passer la parole à M. le Bourgmestre, Fernand Etgen, qui après avoir brièvement dressé le portrait de la Commune, a invité l'assemblée au vin d'honneur.



Photos: Raymond Schroeder

Assurance des installations électroniques

De nos jours, les associations culturelles se servent de plus en plus de différentes installations électroniques lors de leurs manifestations. Aussi les instruments électroniques, comme la guitare électrique ou le k-board font régulièrement partie des instruments de musique utilisés dans nos sociétés. Un concert de gala avec des effets ou des projections lumineuses est presque devenu standard. Plutôt rares sont devenus les secrétaires et trésoriers qui se servent encore d'une machine à écrire, car toutes les astuces de l'informatique ont simplifié les tâches de nos responsables des sociétés.

Pour adapter les assurances de la Mutuelle de l'UGDA aux besoins de ses membres, «La Luxembourgeoise», notre partenaire en matière des assurances, a proposé au Conseil d'administration de la Mutuelle d'offrir aux sociétés-membres l'«Assurance des installations électroniques» suivant les conditions ci-après:

OBJETS ASSURÉS

- A) La Compagnie assure les objets énumérés sous «Définitions» et relevant:
- a) des installations et appareils d'informatique, de communication et de technique médicale;
 - b) ou d'autres installations et appareils électroniques.
- B) Sauf convention contraire, sont seuls assurés
- a) les supports de données (mémoire pour les informations lisibles à la machine) s'ils ne sont pas interchangeables par l'utilisateur (p.ex. tout type de disques fixes).
 - b) les logiciels d'exploitation ou autres données indispensables à la fonction de base de la chose assurée.

Les objets assurés peuvent être soit la propriété de l'assuré, soit faire l'objet d'un contrat de location, de location-vente, de vente à paiement différé ou de vente à tempérament.

DÉFINITIONS (extraits)

Groupe A

Technique informatique, technique de communication et bureautique

- Installations de réseaux informatiques, installations informatiques avec leurs périphériques, micro-ordinateurs, portables (laptops, notebook), pocket-PC et PDA;
- Installations téléphoniques; Fax; Interphones;
- Appareils pour exposés et démonstration;
- Photocopieuses, petits appareils offset, appareils de microfilm;
- Dictaphones, machines à écrire et à calculer;
- Appareils de traitement du courrier et du papier ...

Groupe D - Technique de l'image et du son

- Installations de télévision et vidéo;
- Installations électroacoustiques ...

Ne sont cependant pas assurés:

- les installations et appareils pour lesquels le preneur d'assurance ne supporte pas les risques, par exemple: en cas d'exonération de responsabilité pour les objets pris en location;
- les appareils téléphoniques portables, les GSM, les appareils de radio-transmission portables et autres appareils similaires;
- les dommages aux sources de lumière, sauf si un

dommage garanti est survenu de façon concomitante à d'autres parties du même objet assuré;

- les substances, matières et produits utilisés pour le fonctionnement des installations, tels que: liquides utilisés pour le développement, bandes colorées, papiers préparés, films, supports d'informations interchangeables, supports de sons tels que bandes magnétiques et disques, têtes de lecture de tourne-disques y compris les aiguilles, grilles et supports d'écrits, combinaison de folios, vrilles, têtes de turbines, fraises, cuvettes interchangeables, pipettes, réactifs et éprouvettes, tuyaux en silicone.

RISQUES ASSURÉS

4.1. La Compagnie garantit les objets assurés contre toutes pertes et tous dégâts, survenus de façon imprévue et soudaine et quelle qu'en soit la cause, sous réserve des limitations et exclusions prévues ci-après.

La Compagnie couvre les seuls dommages matériels directs consistant en la destruction ou la détérioration d'un objet assuré, si l'exclusion des dommages immatériels autres que ceux expressément prévus dans le présent contrat.

En particulier sont assurés les pertes et/ou dégâts aux objets assurés résultant de:

- a) maladresse, négligence, inexpérience, ou malveillance du personnel de l'assuré ou de tiers; émeute, mouvement populaire, conflits du travail, actes de terrorisme ou de sabotage, vandalisme.
- b) chute, heurt, collision, introduction d'un corps étranger, effondrement du bâtiment;
- c) surtension, tension étrangère, sous-tension, induction ainsi que court-circuit et autres effets du courant électrique;
- d) vol avec ou sans effraction;
- e) incendie, y compris les dégâts dus aux opérations d'extinction et de sauvetage, explosion, foudre, chute d'avion;
- f) vent, tempête, gel;
- g) dégâts des eaux, humidité, inondation; les dommages causés par inondation sont assurés seulement lorsque le niveau d'eau le plus élevé enregistré au cours des 20 dernières années est franchi et que les objets assurés se trouvent au-dessus de ce niveau;
- h) vice de construction, défaut de la matière et/ou vice de fabrication.

VALEURS ASSURÉES

- Groupe A: 2.500,00 €
(appareils et installations de la technique informatique, de la communication, bureautique et d'infrastructure)
- Groupe D: 5.000,00 €
(appareils de la technique du son et de l'image)

REMARQUES

POUR LES SOCIÉTÉS INSTRUMENTALES

Les amplificateurs utilisés avec des instruments de musique, les instruments de musique électroniques et toutes autres installations sonores **NE SONT PAS COUVERTS** par l'assurance tous risques pour instruments de musique.

INFORMATIONS ET DEMANDE D'ASSURANCE

Mutuelle de l'UGDA, 3 route d'Arlon, L-8009 Strassen,
Tél: 46 25 36-27 (46 25 36-1)
Web: www.ugda.lu (rubrique «Mutuelle»)

PRÉ-ANNONCES NOVEMBRE

**CONCERT NATIONAL
DES BIG BANDS**

17.10.2010

16h00

*Lintgen, Centre culturel*Participants

Big Band Memory
Big Band Spectrum
Big Band Opus 78
Déifferdenger Big Band

Organisation locale:

Commission culturelle de la
Commune de Lintgen

**5. NATIONALEN UGDA-
CHOUERGESANGSDAG**

24.10.2010

16h00

*Mondercange, Hall Omnisports*Participants

Chorale «La Fraternelle» Luxembourg-
Grund
Chorale «Lidderfrënn» Mondercange
Chorale «Les Amies de la Chanson»
Kayl
Chorale Municipale «Ons Hémecht»
Pétange

Organisation locale

Chorales «Lidderfrënn» et
«Princesse Marie-Astrid» Mondercange

**JOURNÉE NATIONALE
DE L'ACCORDÉON**

07.11.2010

14h30

*Limpertsberg, Centre culturel
Tramsschapp*Participants

Société Municipale «Les Amis de
l'Accordéon» Esch/Alzette
Brëtells-Pianisten Angelduerf
Harmonikafrënn Lëtzebuerg
Société Municipale des Accordéonistes
de Luxembourg

Organisation locale

SMAL

NOTES FÉDÉRALES

Communiqués de la part du Secrétariat fédéral**Envois ATR**

Vu le nombre d'envois ATR de nos associations qui sont retournés à l'UGDA pour non-respect des dispositions ATR, nous vous rappelons que :

- les envois ATR doivent porter le nom et l'adresse complète de l'association expéditrice, soit dans le coin supérieur gauche du recto, soit au verso.
- les envois ATR doivent avoir un rapport direct avec les activités culturelles de l'association expéditrice.

Les envois ATR sont soumis à des clauses très strictes sous peine de retrait du numéro d'autorisation ATR à l'UGDA.

Mutuelle de l'UGDA

Le Conseil d'administration informe que les sociétés-membres de la Mutuelle de l'UGDA sont tenues de respecter les statuts en cas de désaffiliation.

La déclaration de démission est à remettre par écrit et sous pli recommandé au président de la Mutuelle. Elle doit être présentée avant le 1er décembre de l'exercice financier et ne sera exécutoire qu'à partir du 1er janvier de l'exercice suivant.

Les cotisations versées ne sont restituées en aucun cas. (Art. 6 et 7 des statuts de la Mutuelle de l'UGDA)

Mutuelle de l'UGDA, 3 route d'Arlon, L-8009 Strassen

GALA CRÉMANT MUSICAL



10.10.2010

Nouvelle Salle des Fêtes

CASINO 2000

Mondorf-les-Bains

11h30

Accueil par un verre « Crémant Poll FABAIRE »
offert par les Domaines Vinsmoselle

11h55

Mot de bienvenue
par un membre de la Direction du CASINO 2000

12h00

**CHORALE STE CECILE HUNCHERANGE
FENNANGE – NOERTZANGE**

12h30

Allocution par le Président de l'UGDA

12h35

**DÉJEUNER FESTIF
& Musique d'ambiance**

14h00

LIDDERUUCHT LËTZEBUERG

14h30

**HARMONIE ALBERT BOUSSER
DE LA FNCTTFEL Luxembourg**

Tirage au sort des 3 prix gagnants de la tombola gratuite offerte par le CASINO 2000

ACTIVITÉS OCTOBRE

Menu - Adulte à 32 €**ENTREE**

*Carpaccio de Tomate Roma, pétales de Réglano, Huile de Basilic,
mini Brochette de Crevettes et billes de Mozzarella, Croustillant aux Arachides*

**

PLAT

*Suprême de Poularde aux parfums des Sous Bois,
Cocktail de Champignons, Marrons et Raisins Glacés au Porto*

**

DESSERT

Le Cube Chocolat et Cœur Confiture de Lait

Menu - Enfant à 16 €**PLAT**

*Escalope de Volaille, Sauce Champignons,
Pommes Frites*

**

DESSERT

Coupe Smarties

Boissons comprises



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Fonds Culturel
National



Union Grand-Duc Adolphe
association Dons aux Musées
En Musée à l'Université pour le Grand-Duc



voyages
emile weber
c'est la vie, c'est le art

« GALA CRÉMANT MUSICAL »**FICHE DE RESERVATION**

Nom & Prénom :

Société / Association :

No. et rue

CP et Localité

10.10.2010

GALA CREMANT MUSICAL

11H30, CASINO 2000, MONDORF-LES-BAINS



ENTREE(S) & MENU-ADULTE : 32 € TTC



ENTREE(S) & MENU-ENFANT : 16 € TTC

➤ RESERVATIONS JUSQU'AU **01.10.2010** AU PLUS TARD

➤ Le(s) billet(s) me sera/seront envoyé(s) après avoir viré le montant correspondant au CCPL LU10 1111 0043 0032 0000 de l'UGDA avec la mention « Gala Crémant 10.10.2010 »

➤ À renvoyer à

UNION GRAND-DUC ADOLPHE, 3, ROUTE D'ARLON, L-8009 STRASSEN
E-mail : direction @ugda.lu / Fax : (+352) 47 14 40 / Tél : (+352) 46 25 36-1

Les sociétés participantes du Gala Crémant Musical le 10.10.2010

CHORALE SAINTE-CÉCILE HUNCHERENG-FENNENG-NÄERZENG

Et war am Joer 1886 wéi de Schoulmeeschter Jean-Pierre Schuh, op d'Insistiere vun e puer jonke Männer aus deenen dräi Dierfer, de Gesangveräi gegrënnt huet. Ronn 30 Joer huet de J.-P. Schuh de Veräi geleet.

1945 wor déi éischt Grënnung vum Kannerchouer. 1965 ass decidéiert ginn als gemëschte Veräi weiderzestoen, bis dohi wor de Cäcilienveräin nëmmen e Männerchouer. Am Laf vun de Joere sinn nach zwee nei Kannerchéier gegrënnt ginn dovun de Butzechouer deen 2003 no 18 Joer opgeléist ginn ass.

D'Chorale Sainte-Cécile Hunchereng-Fenneng-Näerzeng ass Member vum Pius-Verband a vun der UGDA. No bal 125 Joer Veräinsgeschicht steet d'Chorale säit 2004 ënnert der Direktioun vum Josée Schmitz. Si versteet et mat Dynamismus musikaleschem Kënnen déi 15 Sängerinnen an 9 Sänger ze motivéieren an ze leeden. Verschënerunge vu liturgische Fester esou wéi och weltlechen Optrëtter, Concerten, Hochzäiten a Begräfnisse, offiziell Bedeelegungen asw. gehéieren zu eisen Aktivitéiten.

Um Programm fir de Gala Crémant Musical stinn Filmmusek a Schlager



LIDDERUCHT LËTZEBUERG

Et war den 11. Abrëll 1984, wou sech e puer Frënn vu Musek a Gesank zesumme gesat hunn, fir iwwer d'Méiglechkeeten ze diskutéieren, en neie folkloristesche Gesangveräin ze grënnen.

Den 12. Dezember 1984 ass am Sall vum Sang & Klang, dem Publikum de Veräin Lidderucht Lëtzebuerg virgestallt ginn.

D'Lidderucht trëtt am Sall oder dobaussen op, fir e puer Lidder ze presentéieren oder e Concert deen e ganzen Dag oder Owend kann daueren.

D'Lidderucht huet ower och fäerdeg Programmer op Lager, een dovu besteet z.B. aus engem Potpourri vu Lëtzebuerg Lidder, déi aus Bühne-Stécker gewielt sinn.

D'Membere vum Veräin sinn apaart houvreg iwwert hiert "Gelëmps", hier Truechten. Si sinn "op de Mordjess" gekluft ewéi an der Bourgeoisie vun de bessere

Leit, esou tëscht 1820 an 1890.

D'Lidderucht huet deelweis Original-Kleeder vun deemools an anerer sinn a geschéckerlecher Handaarbecht nogemaach.



HARMONIE F.N.C.T.T.F.E.L. LUXEMBOURG

D'Harmonie ass den 22. Juni 1945 gegrënnt ginn vum Landesverband vun de Lëtzebuerg Eisebunner als Udenken un säi fréiere President, dem Här Michel Hack, deen den 11. Mee 1944 bei engem Fliegerugriff op d'Gare vu Beetebuerg ëm d'Liewe komm ass.

Den 12. Mäerz 1955 ass d'Musek der UAICL (Union Artistique et Intellectuelle des Cheminots Luxembourgeois) an der FISAIC (Fédération Internationale des Sociétés Artistiques et Intellectuelles des Cheminots) bäigetrueen. D'FISAIC organiséiert all 4 Joer e Musiksfestival fir Eisebuntermuseken, deen all Kéier an engem anere Land ass, wéi z.B. an Ungarn, Norwegen oder Däitschland, déi leschte Kéier am Juni 2007 zu Mannheim.

Zënter dem Hierscht 2001 ass de Romain Kerschen Dirigent vun der Verbandsmusik. Hien huet d'Weichen nei gestallt an den Dix op gréng gesat. Domat ass de musikalesche Niveau enorm eropgeschrauwte ginn.

D'Harmonie FNCTTFEL ass innerhalb an ausserhalb vu gewerkschaftlechen an kulturelle Veranstaltungen déi musikalesch Visitékaart vum Lëtzebuerg Landesverband. Héichpunkter sinn déi järelech Galaconcerten am Mee an am Dezember am Festsall vum Casino Syndical zu Bouneweg. Ze ernimmen ass och vläicht, dass d'Musikantinnen a Musikanten aus allen Ecke vum Land op Bouneweg an d'Prouf kommen, déi all Donneschden vun 18:15 bis 20:15 Auer ass.

President vun der Musek ass zënter 1993 de Robert Scholer.



CONCOURS JEUNES SOLISTES

Les jeunes solistes en action

Grâce à l'affiliation de l'UGDA à l' Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse (EMCY), deux jeunes solistes, lauréats du Concours Jeunes Solistes de l'UGDA, ont été invités en mars et avril à des cours de perfectionnement et concerts à l'étranger.



Stéphane Giampellegrini (20 ans), violoncelle, élève du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg, dans la classe de Claude Giampellegrini, a participé du 26 mars au 2 avril 2010 au «18. Interpretationskurs der Europäischen Musikakademie Bonn»,

cours de perfectionnement sous la direction du professeur de renommée internationale, Wolfgang Boettcher (Berlin).



Florian Gautier-Chevreaux (15 ans), cor en fa, élève du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg, dans la classe de Patrick Coljon, a participé du

8 au 9 avril 2010 à deux concerts européens en Macédoine organisés par l'International Competition for young musicians «Ohrid Pearls».

Lëtzebuerg sicht den beschten Drummer 2009

Am 19. Dezember 2009 fand in der Rockhalle in Esch/Alzette das Finale von "Letzebuerg sicht den beschten Drummer 2009" statt. 30 Finalisten in 6 Alterskategorien, davon auch einige aktuelle oder frühere Schüler und Lehrer der UGDA-Musikschule nahmen an der Finalrunde teil.

KATEGORIE 1 – 1998 UND JÜNGER:

1. SORBELLI ALESSANDRO
2. SCHANDEL PHILIPPE
(Solfègeschüler in Reckange/Mess)
3. BLITGEN NICO
(Schlagzeugschüler in Steinfort)

KATEGORIE 2 – (1996-1997):

1. MONACO STEFANO
2. SANTONOCITO VITTORIO
(Schlagzeugschüler in Walferdange)
3. SCHMIT PHILIPPE
(Schlagzeugschüler in Strassen)
4. WEINANDT JEREMY
(ehemaliger UGDA-Musikschüler)

KATEGORIE 3 – (1994-1995):

1. WOLTER JOHN

KATEGORIE 4 – (1992-1993):

1. BAETEN DENIS

KATEGORIE 5 – (1990-1991):

1. BUR WILLIAM
2. DAHM PIT
(ehemaliger UGDA-Musikschüler)
3. CONSRUCK LOU
(ehemaliger UGDA-Musikschüler)

KATEGORIE 6 – (1989 UND ÄLTER):

1. KRIPPLER STEVE
(ehemaliger Lehrer der UGDA-Musikschule)
2. SCHOMMER MARTIN
(Lehrer der Musikschule des Kanton Klerf)
gewann auch den Publikumspreis in seiner Kategorie
3. WELSCH FRANK
(ehemaliger UGDA-Musikschüler)


Dimanche 14 novembre 2010

au Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg

27e Concours Luxembourgeois et Européen pour Jeunes Solistes

Concours Européen

*pour cordes (violon, viola, violoncelle, contre-basse)
Marimba solo*

Concours Luxembourgeois

pour piano

*Vents: flûte traversière, hautbois, basson, clarinette, saxophone, trompette, bugle,
cornet, cor en fa, trombone, alto mib, baryton, saxhorn, euphonium, tuba, basse
Cordes: violon, viola, violoncelle, contre-basse*

Date limite des inscriptions: 15 octobre 2010
Les morceaux imposés ont été publiés online le 18 juin 2010.

**Les règlements et fiches d'inscriptions peuvent
être téléchargés sur le site internet www.ugda.lu**

Informations: Tél.: 46 25 36-1



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille et de l'Intégration



CONSERVATOIRE
DE MUSIQUE



Fonds Culturel
National



VILLE DE
LUXEMBOURG



Facile d'accès avec parking gratuit, face
à l'aéroport et à quelques minutes du
centre ville et de la gare, des institutions
européennes et de Luxexpo.

Hôtel Ibis Aéroport

Route de Trèves
L-2632 Luxembourg
Tel: (352) 43 88 01
Fax: (352) 43 88 02
150974@ibis.com



Le restaurant "l'Orée du bois" ouvert de 12h30 à 14h30 et de 19h00 à 22h30
Petit déjeuner buffet chaud

**Tarifs week-end
Accueil 24h/24h**

Die Marimba

Die Marimba gehört wie das Xylophon und das Vibraphon zur Instrumentengruppe der Stabspiele. Sowohl Marimba als auch Xylophon haben Klangplatten aus Holz. Meistens wird dafür Palisander oder Honduras Rosewood, ein Tropenholz, verwendet. Die Marimba wird wie das Vibraphon bei solistischem Spiel mit 4 Schlegeln gespielt, hat aber im Vergleich zum Vibraphon und Xylophon einen größeren Tonumfang.

Marimbas gibt es in verschiedenen Größen. Idealerweise haben sie einen Tonumfang von 5 Oktaven. Dadurch ergibt sich für den Spieler eine beeindruckende Bandbreite von Möglichkeiten sich musikalisch auszudrücken. In ihrer jetzigen Form und Größe gibt es sie erst seit etwa 20 Jahren. Dementsprechend offen ist das Repertoire, das auf diesem Instrument gespielt wird. Es reicht von Arrangements von Bach, Mozart, Ravel über Weltmusik und Jazz bis hin zu neuer experimenteller Musik.

Den charakteristischen Klang erhält die Marimba allerdings erst durch die Resonatoren, die unterhalb der Klangplatten angebracht sind. Sie dienen zwar nur der Verstärkung des Klanges, tun dies aber in einer Weise, dass der Ton erst dadurch seine volle, warme Klangqualität bekommt.

Die Marimba in der heute gängigen Form ist ein sehr junges Instrument. Es beruht jedoch auf eine der ältesten Herangehensweisen überhaupt, seinen Emotionen musikalisch Ausdruck zu verleihen.

Schon vor tausenden von Jahren gab es in verschiedensten Kulturen Vorgänger der Marimba. Sie bestanden daraus, auf eine Platte aus Holz oder Knochen zu schlagen, unter der ein Resonanzkörper war, sei es ein ausgehöhlter Kürbis oder einfach ein Loch, dass man vorher in die Erde gegraben hatte. In Afrika gibt es auch jetzt noch das Balafon, ein der Marimba sehr ähnliches Instrument. Auch in der Gamelan-Musik aus Südostasien gibt es ähnlich gebaute Instrumente aus Metall.

Ob zeitgleich in Mittelamerika eine ähnliche Form der Marimba entwickelte wurde oder ob sie mit dem Aufkommen des Sklavenhandels dort ankam, kann man nicht genau beantworten. Jedenfalls ist die Marimba auch jetzt das Nationalinstrument Guatemalas und auch in anderen Regionen wie Südmexiko oder Ekuador in der folkloristischen Musik beheimatet.

Es ist nicht einfach, große Klangplatten mit vollem Ton und guter Klangqualität herzustellen. Daher sind gerade die großen Marimbas mit Bassoktave sehr teuer. Erst seit 20 Jahren werden sie überhaupt gebaut. Sie müssen stabil genug sein und trotzdem beweglich, was letztendlich sehr viel Handarbeit erfordert.

Die Resonatoren unterhalb der Klangplatten fallen einem sofort ins Auge. Sie sind nicht dazu da - wie oft vermutet wird - um den Klang zu verlängern, sondern um ihn zu verstärken. Sie sind meistens aus Aluminium und sind am unteren Ende geschlossen. Sie geben dem Klang auch ihre eigene Qualität, da sie den Grundton und bestimmte Obertöne der angespielten Klangplatte stärker hervorheben als zum Beispiel den ersten Oberton. Jeder einzelne Resonator hat eine gewisse Länge, die von dem Grundton der ihm zugeordneten Klangplatte bestimmt wird.

Durch die Schlegel, auf Englisch Mallets genannt, erzeugt der Marimba Spieler den Ton. Die Auswahl der Schlegel, mit denen er spielt, ist eine Wissenschaft für sich und eng damit verbunden, mit welcher Technik er spielt. Wichtig ist vor allem Masse und Aufbau des Schlegelkopfes

Mit 4 Schlegeln steht einem die ganze Breite des erstaunlichen musikalischen Repertoires der Marimba-Musik offen. Marimba Spieler haben es zur Perfektion gebracht, mit 2 Schlegeln in einer Hand höchste Bewegungsfreiheit zu erhalten.

Die Marimba wurde im Laufe der Zeit technisch immer weiterentwickelt. Die klanglichen Ausdrucksmittel wurden um immer feinere Nuancen erweitert und das Klangspektrum nahm weiter zu, bis vor 20 Jahren die erste Marimba über 5 Oktaven, von C bis c^{'''}, gebaut wurde. Inzwischen lernt jeder Student des klassischen Schlagwerks die Marimba zu spielen, und auch in Musikschulen hält das Instrument immer mehr Einzug, unter Anderem als Alternative zum Klavier.

Doch die Geschichte hört natürlich nicht auf. So gibt es bereits Sonderanfertigungen von Marimbas. Wer weiß, wie die Marimba in 15 Jahren aussehen wird?

*Text und Foto: Sven Kiefer
www.svenkiefer.com*



Je pense à mettre en musique mes projets,
donc je suis chez Raiffeisen.



Proche, facile, avantageuse, la Banque Raiffeisen,
c'est pourtant simple, il suffisait d'y penser...

Banque Raiffeisen - société coopérative Tél. 24 50-1 www.raiffeisen.lu



**Retrouvez l'univers de la téléphonie mobile et
bien plus encore chez**



Helpline gratuite 24h/24 et 7j/7: GSM 4321 - Tél. fixe 8002 4321 - www.luxgsm.lu

LUXEMBOURG - GAB. BELLEFONTE OTT CONCORD DORLAND BOESCHENLOTTE OTTOLUCCI BRUNSTEN KIRCHGESS BEAUMAIS FROBENIUS

**VORVERKAUF AB
05.07.2010**

TANZ DER VAMPIRE



**EINE KURZFASSUNG DES SENSATIONELLEN GRUSEL-MUSICALS
VON JIM STEINMAN (MUSIK) UND MICHAEL KUNZE (BUCH & LIEDTEXTE)**

134 Jugendliche im Alter von 14 bis 26 Jahren, insbesondere aus technischen/klassischen Lyzeen, Hochschulen, Musikschulen, Konservatorien und diversen Vereinen führen Sie in das düstere Reich der Blutsauger, in eine Liebesgeschichte voll gruseliger Romantik, umwerfender Situationskomik und überraschenden Wendungen.

Es geht um **Vampire**,
Es geht um **Liebe**,
Es geht um **unstillbare Gier**,
Es geht um die **Finsternis der Unsterblichkeit...**

*Der Vampirjäger Prof. Abronsius reist mit seinem Gehilfen Alfred in das ferne Transsylvanien.
Im Gasthaus eines Bergdorfs verliebt sich Alfred in Sarah, die schöne Tochter des Wirts Chagall.
Doch Sarah hat auch die Begierde des Vampirgrafen von Krolock erregt.
Schon bald steht sie auf der Speisekarte des alljährlichen Mitternachtsballs der Vampire in das nahe gelegene Schloss.*

*Wird es dem Professor und Alfred gelingen, Sarah zu retten und dem Abenteuer mit heiler Haut zu entkommen? Oder steht noch eine überraschende Wendung der Dinge bevor?
Denn so wie die Vampire selbst, stirbt auch die Legende nicht!*

Produktion: UGDA Musikschule / Service National de la Jeunesse

Partner: Ville de Luxembourg / Grand Théâtre

Premiere: am 5.11.2010 um 20.00 Uhr

**Weitere Vorstellungen: 6.11.2010, 20.00 Uhr, und 7.11.2010, 17.00 Uhr
im „Grand Théâtre“ der Stadt Luxemburg**

**Reservierung: Luxembourg Ticket / Tel.: 47.08.95-1,
www.luxembourg-ticket.lu Info: www.tanzdervampire.lu**

Brevet vum Aide-animateur/trice bei der UGDA

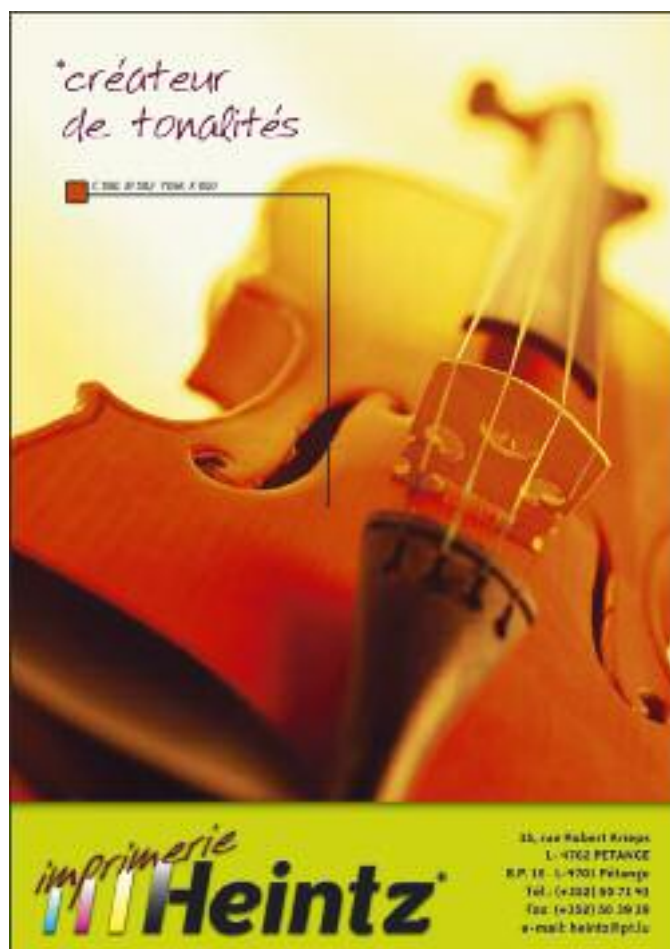
organiséiert vun der UGDA-Musekschoul,
an Zesummenaarbecht mat dem
Service National de la Jeunesse

- ☞ Wëlls du e Brevet als Aide-Animateur?
- ☞ Bass du tëschend 16 an 18 Joer aal?
- ☞ Wëlls du op Stagen oder Colonien
als Moniteur/trice matgoen?
- ☞ Hues du Spass mat Kanner?

☞ **BASS DU INTERESSÉIERT ? DA MELL DECH UN:**

- vum 1. bis de 6. November 2010
op onser Formatiounswoch
- den 2. an 3. Oktober 2010
op de Formatiounsweekend "Aktivitéiten am Veräin"
- de 15. a 16. Januar 2011
op de Formatiounsweekend "Modern Dance"
- den 12. an 13. Februar 2011
op de Formatiounsweekend "Film an Tountechnik
liicht gemaach"
- den 12. an 13. März 2011
op de Formatiounsweekend "Musikalesch Atelieen"

**Informatiounen an/oder Umeldung bei der UGDA's
Museksschoul:** Carlo Köller, Tel: 22 05 58 20,
carlo.koeller@ugda.lu, www.ugda.lu/ecomus



Remise des brevets pour aides-animateurs, formation 2009
de g.à dr.: Turci Dana, Köller Carlo, Sondag Nadja (photo: SNJ)

Liste des aides-animateurs brevetés Formation auprès de l'UGDA

2003

COLLE Anne-Marie (Moutfort), KLEIN Sonia (Ehlinge/Mess),
LORENTZ Anaïs (Luxembourg), OTH Michèle (Roodt-sur-Syre),
SAUBER Sven (Wormeldange), THEIS Liz (Luxembourg)

2004

BARTEMES Sarah (Luxembourg), BENNING Sylvie
(Bettembourg), CIPRIANI Livia (Mondercange), COLLE
Elisabeth (Moutfort), GONCALVES SIMOES Paula
(Bettembourg), HERBER Tina (Bereldange), KOHL Jacques
(Bettembourg), PELZER Claude (Frisange), THEIS Willy
(Luxembourg), WEINANDT Paul (Rumelange)

2005

ALLARD Liz (Kalborn), ANSELIN Josephine (Helmsange),
BEGAS Patricia (Hostert), BERTA Katalin (Amel (B)), BOONEN
Madeline (Elvange), BRAAS Christiane (Wasserbillig), DAMIT
Linda (Wincrange), EICH Ben (Frisange), FABER Melanie
(Holzthum), MATTERN Joëlle (Garnich), NOTHUM Chris
(Moutfort), WIRTZ Myriam (Oberanven)

2006

BARTEMES Shari (Luxembourg), EIFFES Jennifer (Kehlen),
HARDT Michèle (Ernster), KIEFFER Lena (Brouch), LENTZ
Sabrina (Differdange), MONDLOCH Carole-Lynn (Bous),
PROCACCI Lydie (Koerich), STRACKS Romaine (Rodange),
THEIS Sophie (Luxembourg), THEISEN Alain (Schrassig)

2007

DONDELINGER Vanessa (Strassen), FOETZ Véronique
(Frisange), FRITSCHER Melissa (Ettelbruck), GEBHARD
Christian (Luxembourg), GEORGE Michelle (Boevange-Attert),
HOFFMANN Ben (Hesperange), HÖVELMANN Dennis
(Stadtbredimus), NOMMESCH Kim (Surré), PLEIN Joan (Weiler
(Pütscheid)), REIMINGER Cécile (Hobscheid), SCHANCK Joëlle
(Rumelange), TRAUSCH Joëlle (Boxhorn)

2008

ALZIN Christian (Schrassig), KLOPP Steven (Mamer), KOOB
Ronny (Hosingen), LOMMER Vanessa (Soleuvre),
MARINKOVIC Sarah (Lamadelaine), MULLER Liz (Ermsdorf),
ROCK Jill (Mamer), THEIS Annemarie (Luxembourg), TONNAR
Alain (Kehlen), WINANDY Roger (Schouweiler), WOLFF Andy
(Clemency)

2009

HEMMEN Michèle (Bous), RISCH Judith (Wellenstein),
SONDAG Nadja (Soleuvre), TURCI Dana (Mondercange)

**ORGANISATEURS:**

Ecole de Musique de l'UGDA
Luxembourg Tuba Consortium

QUI PEUT PARTICIPER?

Toute personne intéressée. Ce weekend s'adresse à tous les amateurs de gros cuivres (baryton, euphonium, tuba, tuba-basse), enfants, jeunes et adultes (tous niveaux, débutants, avancés...) et notamment les membres des sociétés de l'UGDA et les élèves des conservatoires, écoles et cours de musique.

ATELIERS:

- Découverte du répertoire pour ensembles de tubas.
- Formation de différents ensembles de gros cuivres (par niveau) et d'un grand ensemble réunissant tous les participants.
- Exposition de barytons, euphoniums et tubas pendant tout le week-end.

LIEU:

Ecole de musique ArcA,
17, rue Atert, L-8051 Bertrange

DATES ET HORAIRES:**Ateliers et concert final**• **Samedi, le 16 octobre 2010:**

de 14h00 à 15h30:

échange de vue entre enseignants (littérature, instruments, promotion des gros cuivres, échange d'expériences)

de 16h00 à 18h00:

ateliers d'ensembles avec les participants et «Schnupperkurse» (séances d'initiation pour enfants et adultes)

• **Dimanche, le 17 octobre 2010:**

de 9h00 à 10h30 et de 11h00 à 12h00:

ateliers d'ensembles avec les participants et «Schnupperkurse» (séances d'initiation pour enfants et adultes)

de 10h30 à 11h00:

la respiration, présentation par le professeur Patrick Krysis

de 13h30 à 15h30:

ateliers d'ensembles avec les participants et «Schnupperkurse» (*)

à 16h00:

concert final en la salle de concerts (ensembles, euphonium et tuba en solo, quatuor du Luxembourg Tuba Consortium)

DIRECTION DES ATELIERS:

Enseignants de gros cuivres des conservatoires, écoles et cours de musique du Luxembourg

PARTICIPATION AUX FRAIS:**Gratuit.**

Pour le repas de dimanche midi les participants peuvent réserver un repas (facultatif, mais réservation obligatoire) au prix de 16 € à verser sur le compte BCEELULL IBAN LU59 0019 5603 7800 7000 (Ecole de musique de l'UGDA) avec la mention «Repas Tuba Days»

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS:

Ecole de Musique de l'UGDA



Le Luxembourg Tuba Consortium se présente:

Le Luxembourg Tuba Consortium a été créé en 2002 par un groupe de musiciens enthousiastes désirant rendre les gros cuivres - tubas, barytons et euphoniums - plus populaires.

Non seulement le nom de ces instruments, mais également leur sonorité brillante et leur virtuosité sont jusqu'ici méconnus par le grand public et méritent de bénéficier d'une publicité plus large.

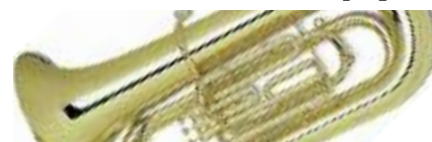
C'est pourquoi les membres du Luxembourg Tuba Consortium s'appliquent à organiser des manifestations diverses allant de concerts en petites et grandes formations jusqu'à des prestations de solistes. Ainsi ils peuvent se rapprocher des auditeurs en montrant leurs multiples facettes et potentialités.

Mais le volet le plus marquant du Luxembourg Tuba Consortium est sans doute celui des organisations futures destinées à toucher les jeunes, afin de leur faire connaître ces gros tuyaux insolites et leurs sonorités magiques dès le plus jeune âge.

Parmi ceux qui se sentiront touchés par la vocation musicale se trouveront peut-être des amateurs futurs de gros cuivres. Le Luxembourg Tuba Consortium et les sociétés de musique attendent impatiemment de nouvelles recrues.

Adresse de contact:

Luxembourg Tuba Consortium
Yves Schumacher, secrétaire,
20, rue d'Oetrange, L-5333 Moutfort,
tél: 350 310, email: krauthary@pt.lu



Luxembourg Tuba Consortium a.s.b.l.



ECOLE DE MUSIQUE DE L'UGDA

Établissement d'utilité publique

Tél: 22 05 58-1 • Fax: 22 22 97



ECOLE DE MUSIQUE DU CANTON DE CLERVAUX

Tél: 92 96 76 • Fax: 92 94 27

INSCRIPTIONS ONLINE sur www.ugda.lu/ecomus sous la rubrique **Activités / Stages → Formulaires**

WORKSHOP «THEATER-KABARETT»

2. & 3. OKTOBER 2010

KULTURHAUS NIEDERANVEN

in Zusammenarbeit mit dem Kulturhaus und der Gemeinde Niederaanven bietet die UGDA-Musikschule diesen Workshop für Erwachsene und Jugendliche ab 16 Jahren an, mit dem Ziel, den Schauspieler in sich selbst zu wecken und den Teilnehmern praktische Erfahrungswerkzeuge zu vermitteln um die Atemtechnik, Artikulation sowie Bühnenauftritte und Stressbewältigung zu verbessern.

Das Seminar wird von Claudia Dylla in deutscher Sprache abgehalten. Bedingt durch die aufeinander aufbauenden Übungsabläufe sollten die Teilnehmer sich verpflichten an beiden Tagen teilzunehmen.

Daten: Samstag, 2.10.2010, von 14.00-18.00 Uhr;
Sonntag, 3.10.2010, von 9.30-12.00 Uhr und von 13.30-15.30 Uhr. Der Workshop endet um 16.00 Uhr mit einer Vorführung.
Teilnahmegebühr: 45 Euro (Mittagessen inklusive)

STAGE POUR PIANO, GUITARE ET MANDOLINE

DU 2 AU 5 NOVEMBRE 2010

A WILTZ

Le stage s'adresse aux pianistes (de 8 à 21 ans), aux guitaristes et aux mandolinistes (enfants, jeunes et adultes) du Grand-Duché de Luxembourg et notamment aux élèves des Ecoles de musique et Conservatoires et aux membres des ensembles à plectre du Luxembourg.

Cours individuels et en groupe, formation des ensembles de guitares et mandolines. Une représentation musicale clôturera le stage le 5 novembre à 19.00 heures.

Niveau exigé:

Piano: au moins trois années d'instrument accomplies

Guitare/Mandoline: au moins deux années d'instrument accomplies

Intervenants: Kae Muller-Shiraki et Lynn Orazi (piano), Hany Heshmat (guitare), Marie-Fé Pavon (mandoline).

Responsable: Mike Schmit

Adresse de séjour: Auberge de Jeunesse Wiltz

Frais de participation: 146 Euro

ZESUMME SANGEN A MUSIZEIEREN SECH BEWEGEN AN DANZEN

2. BIS 5. NOVEMBER 2010

IN HOLLENFELS

WER KANN TEILNEHMEN?

Der Lehrgang richtet sich an junge Musiker, im Alter von 10-15 Jahren (für Streichinstrumente 16 Jahre), die seit mindestens zwei Jahren ein Blas- oder ein Saiteninstrument spielen.

Jeder Jungmusiker des Großherzogtums Luxemburg, insbesondere Schüler der Musikvereine, der Konservatorien, Musikschulen und lokalen Musikurse, können teilnehmen.

INSTRUMENTE:

- Saiteninstrumente: Violine, Bratsche, Cello, Kontrabass
- Holzblasinstrumente: Querflöte, Klarinette, Saxophon
- Blechblasinstrumente: Trompete, Kornett, Flügelhorn, Horn, Posaune, Baryton, Tuba

TEILNAHMEGEBÜHR: 142 Euro

TEILNEHMERZAHL: 60 Mädchen und Buben

LES ENFANTS ET LES JEUNES QUI CHANTENT

DU 2 AU 5 NOVEMBRE 2010

A WILTZ

Activité organisée par l'Ecole de musique de l'Union Grand-Duc Adolphe, en partenariat avec le Service National de la Jeunesse et en collaboration avec l'Institut Européen de Chant Choral (INECC)

- Enfants de 7 à 12 ans et jeunes de 13 à 20 ans
- Formation de deux chorales (enfants et jeunes)
- Des activités d'animation sont prévues

Un spectacle final aura lieu le 5 novembre 2010, à 19.00 heures, dans la salle des fêtes de l'Ecole primaire de Wiltz.

Intervenants: Mario Paquet et Willy Fontanel (chorales),

Adresse de séjour: Auberge de Jeunesse Wiltz

Frais d'inscription: 140 Euro



STAGES OCTOBRE / NOVEMBRE 2010

Weekend les Jeunes chantent les Musiques du Monde



**Vous avez entre 12 et 21 ans et vous aimez chanter des
chansons de comédies musicales, du classique au moderne,
des chansons Françaises et internationales...**

alors, venez chanter!

Dates et horaires:

Samedi, le 16 octobre 2010 de 14h00 à 18h00

Dimanche, le 17 octobre 2010 de 9h30 à 12:00 et de 13h30 à 16h00

**Concert Final de 17h00 à 19h00 au Lycée Josy Barthel à Mamer
avec le groupe Français EQUINOXE**

Frais de participation: 30€ (repas du midi du 17.10. compris)

Direction: Didier GENDT

Inscription Online: www.ugda.lu/ecomus
(rubrique Activités - Stages - formulaire ONLINE)

Renseignements: tél.: 22 05 58-1 - Fax: 22 22 97

Activité organisée en partenariat avec le
Service National de la Jeunesse,
en collaboration avec le
Lycée Josy Barthel et
l'Administration Communale de Mamer
et avec l'appui du
Fond Culturel National



Première rencontre des Jeunes de la Grande Région en Orchestre d'Harmonie

du 29 octobre au 1er novembre 2010 à Clairefontaine-Arlon (B)

A l'occasion du 30e anniversaire de l'Union Musicale Interrégionale (U.M.I.), les fédérations affiliées organisent la Première Rencontre des Jeunes de la Grande Région en Orchestre d'Harmonie du 29 octobre au 1er novembre 2010 au Centre d'accueil de Clairefontaine (près d'Arlon) en Belgique.

L'UMI regroupe les fédérations musicales d'Allemagne (Rhénanie-Palatinat, Sarre), de Belgique (Communautés française, germanophone et flamande), de France (Lorraine et Ardennes) et du Grand-Duché de Luxembourg.

La session de travail de quatre jours sera organisée par la Fédération Musicale du Luxembourg belge (FLMB) en étroite coopération avec l'UMI. Le concert de clôture aura lieu le lundi 1er novembre 2010, à 18h00, à la Maison de la Culture d'Arlon (B).

L'Orchestre sera placé sous la direction de Dan Mercureau (F) assisté par Jérôme Schmitt (F) et Ulrich Junk (D) (bois), Romain Kerschen (L) et Christophe Mertz (B) (cuivres) et Martin Schommer (B) (percussion).

Ce stage international s'adresse à des jeunes musiciennes et musiciens d'Allemagne, de Belgique, de France et du

Luxembourg âgés de 14 à 27 ans ayant une pratique instrumentale de cinq années au moins. La participation aux frais s'élève à 125 € pour tout le séjour.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS:

UNION MUSICALE INTERREGIONALE (UMI)

3 route d'Arlon, L-8009 Strassen

Tél: (+352) 46 25 36-34 - Fax (+352) 47 14 40

Courriel: ecole@ugda.lu

Web: www.ugda.lu/ecomus



STAGES EN JUILLET



ECOLE DE MUSIQUE DE L'UGDA

L'été en musique

MUSEKSWOCH II ZU LAROCLETTE

Dimanche 18 juillet 2010, à 16h00

à Larochette, au Centre Culturel

MUSEKSWOCH ZU HUELME

Samedi 24 juillet 2010, à 15h00

au Centre d'Ecologie et de la Jeunesse (Château), à Hollenfels
Au programme: Ensembles instrumentaux, Chorale, Jazz-Danse ...

26^e SEMAINE INTERNATIONALE DE MUSIQUE (S.I.M.)

Vendredi 30 juillet 2010, à 16h00,

Animation Musicale dans la Grand-Rue à Ettelbruck

Samedi 31 juillet 2010, à 17h45

à l'Eglise à Ettelbruck - Encadrement musical de la Messe, clôturée par un programme musical de 30 min.

Dimanche 1er août 2010, à 17h00

dans la salle des fêtes du Lycée Technique Agricole, à Ettelbruck - Concert final de la S.I.M.

Orchestre Symphonique, Chorale, Musique de Chambre

Entrée gratuite à tous les spectacles



Semaine Internationale de la Musique 2006
Animation musicale dans la zone piétonne d'Ettelbruck

EMCY-Generalversammlung 2010 in Heerlen (NL)

Am Sonntag, 18. April 2010 ging die EMCY Generalversammlung 2010 in Heerlen (Niederlande) trotz erheblichen vulkanischen Behinderungen erfolgreich zu Ende.

Wegen der Sperre des europäischen Luftraums konnten zahlreiche Delegierte nicht anwesend sein. Die Versammlung war dank den eingereichten Stimmübertragungen trotzdem beschlussfähig und hat wichtige Satzungsänderungen und die Qualitätsstandards für EMCY-Mitglieds Wettbewerbe verabschiedet. Dieses Papier wurde in den letzten zwei Jahren vom EMCY-Vorstand und der Mitgliedschaft entwickelt und wurde während einer einjährigen Testphase vor seiner Verabschiedung geprüft. Die Richtlinien berücksichtigen das Repertoire, die Teilnehmer, die Jury, die Preise und die Organisation eines Wettbewerbs und sollen Wettbewerbsveranstaltern innerhalb und außerhalb des EMCY-Netzwerkes helfen, ihre Aktivitäten für junge Musiker zu verbessern und weiteraufzubauen.

Der Mittelpunkt der Feierlichkeiten um das 40-jährige Jubiläum der EMCY war ein Festakt im Gouvernementsgebouw in Maastricht (Niederlande) am 16. April. Redner waren u.a. Mitgründer der EMCY Dr. Eckart Rohlf und Kulturattaché der Provinz Limburg Frau Odile Wolfs. Die Auftritte des Schlagzeugduos Peter Fleckenstein/Quirin Reichl (Jugend musiziert, Deutschland), des Trompeten Sylvain Leclerc (Concours d'excellence, Frankreich) und der Pianistin Asagi Nakata (Internationaler Franz Liszt Wettbewerb für junge Pianisten, Weimar) bildeten eine Anregung an die Organisatoren der Bewerbung Maastrichts als Europäische Kulturhauptstadt 2018 und an weitere künftige Europäische Kulturhauptstädte, Nachwuchsmusiker in ihre Programme einzubeziehen. Gastgeber waren Schunck und der Charles Hennen Concours: Internationaler Kammermusikwettbewerb für Streicher. Die EMCY Generalversammlung war Bestandteil eines umfangreichen Programms anlässlich des 25-jährigen Jubiläums dieses Wettbewerbs und des hundertjährigen Bestehens der Musikschule Heerlen.

Die Europäische Union der Musikwettbewerbe für die Jugend (EMCY) ist die europäische Dachorganisation für mehr als 50 nationale und internationale Musikwettbewerbe für Kinder und Jugendliche. Sie wurde 1970 als Vereinigung nationaler Musikwettbewerbe gegründet, um die musikalische Erziehung und Förderung von musikalischen Talenten im vorprofessionellen Bereich auf europäischer Ebene zu entwickeln.

Seit 1992 können auch internationale Musikwettbewerbe Mitglied werden. Seit 1996 hat die EMCY ihren Sitz in München und ist dort als eingetragener Verein registriert. Anliegen der EMCY ist vor allem die Weiterförderung von Preisträgern nach dem Wettbewerb durch europäische Konzerte, Tourneen, Begegnungen und Meisterkurse.

Der EMCY Vorstand setzt sich derzeit zusammen aus: Frank Reich (D), Präsident, Paul Scholer (L), Vize-Präsident nationale Wettbewerbe, Justas Dvarionas (LT), Vize-Präsident internationale Wettbewerbe, Tomas Chmelar (CZ), Boardmitglied (national), Peter Weinstock (NL), Boardmitglied (international).

Generalsekretärin ist Claire Goddard (GB) und wird derzeit im EMCY Office assistiert durch Keijo Kalmiste (Est) und Anna Blaich (D), europäische und deutsche Freiwillige.

www.emcy.org



RUNDEL REPERTOIRE TIPP

www.rundel.de



• Easy Listening

ARENA CLASSICS - Stadion-Medley - arr. Alfred Bendorfer
 ELF FREUNDE - Fußball-Kultlieder-Medley - arr. Heinz Briel
 WADE IN THE WATER - Gospel Rock - Markus Götz
 ASIA IN CONCERT - Medley - arr. Heinz Briel



• Konzert

SPASSVOGEL-VARIATIONEN - Solo - Alfred Bendorfer
 THE GOLDEN LION - A Chinese Impression - Markus Götz
 A DAY OF HOPE - Rhapsodie - Fritz Neuböck
 TALES FROM THE SHORE - An Irish Rhapsody - Kees Vlak



• March

NEUE KAMERADEN - Carl Teike - arr. Siegfried Rundel
 PARADEMARSH DER 1. BERGUSAREN - Alwin Müller - arr. S. Rundel
 EODLANDER MARSH - Wendelin Kopetzky - arr. Siegfried Rundel



• Polka

EIN SOMMERMÄRCHEN - Stefan Rundel - arr. Franz Watz
 JETZT GEHTS LOS - Roland Köhler - arr. Franz Gerstbeck
 SOMMERTRAUM - Marc Winterhuder - arr. Alexander Pfleger



• eXplora (Serie für Jugendblasorchester + Bläserklasse)

DONA NOBIS PACEM - Alfred Bendorfer
 ROCK THE NIGHT - Markus Götz
 UNCLE SAM ON PARADE - A Tribute to J.P. Sousa - Kees Vlak

• Compact Disc (CD)

ARENA OF MUSIC - PO Rheinland-Pfalz - Hans-Georg Conrad
 Highland Cathedral - The Referees - TV-Kultabend - Arena Classics -
 Elf Freunde - Superstimmung! - One Moment in Time ...

Weitere Infos: Musikverlag RUNDEL GmbH · 88430 Rot an der Rot
 TEL 08385-84200 · FAX 08385-842800
 EMAIL info@rundel.de · INTERNET www.rundel.de

Luxembourg Philharmonia

Conservatoire de la Ville de Luxembourg

Samedi, le 3 juillet à 20.00 hrs

Direction Martin Elmquist



Soliste
Vania Lecuit
Violon

J. Brahms Concerto pour violon et orchestre en ré maj.

D. Chostakovich Symphonie no 12 "L'année 1917"

jouée en première au Luxembourg accompagnée d'une présentation multimédia

Entrée 20 , 15 €; membres d'honneur 15 € ; jeunes <15 5 €

Réservations : Tel 33 16 43 lux.phil@pt.lu et caisse du soir

www.philharmonia.lu

CANADIAN BRASS

3. Juli 2010

TRIFOLION Echternach

20.00 hrs



Tickets 30-35-40 €, Reservatioun:

Ticket Service Echternach, tel: 26 72 39-500, E-mail: ticket@trifolion.lu

Heures d'ouverture: lu-ve 13:00 - 17:00 h

Luxembourg-Ticket: tel 47 08 95-1, www.luxembourgticket.lu

DIFFWINDS VIII

du 9 au 11 juillet 2010

Vendredi, le 09 juillet – CENTRE SPORTIF OBERKORN

à 20.00 hrs:

OUVERTURE OFFICIELLE

puis, non-stop:

- Brass Band du Conservatoire d'Esch-sur-Alzette (L)
- Les Semeurs de Notes (Jazz) (F)
- Junior Band "Volere è Potere" Pontedera (I)
- Studenten Harmonie Orkest University Twente (NL)

Samedi, le 10 juillet – EGLISE ST JOSEPH / FOUSBANN

à 17.45 hrs, pendant et après l'office:

Jugendblasorchester Schüpfheim (CH)

à partir de 18.00 hrs:

BLUES EXPRESS (Lasauvage, Fond-de-Gras)

Dimanche, le 11 juillet

PLACE DU MARCHÉ de 10.00 à 13.00 hrs:

- The representative Orchestra University of Science and Technology Cracow (PL)
- Shot (NL)
- Filarmonica "Volere è Potere" Pontedera (I)
- Youth Band WRECZYCA and Dancers (PL)

CENTRE SPORTIF OBERKORN à partir de 17.00 hrs, non-stop:

- JBO Schüpfheim (CH)
- Jugendorchester Havixbeck (D)
- Youth Symphonic Band Totkomlos (H)
- Diffwinds International Workshop Orchestra (D-B-F-L)

à 20.00 hrs: **Remise des prix** à 20.30 hrs: **Party, Place du Marché**

Entrée journalière: 8 Euro

Passe-partout pour tous les concerts en salle: 12 Euro

Prévente au Service Culturel Tél. 58771-1906

100 Joer Stengeforter Musek

eng kleng Chronik vun eiser Musek

Wann ee Stengefort seet, da seet e Schmelz. Alles wat hei zu Stengefort besteet, besteet duerch déi deemoleg Schmelz. Och eis Stengeforter Musek huet mat der Schmelz ze dinn. Si gouf den 1. Mee 1910 ënnert dem Impuls vum Här Jos Belot, Chef-Ingenieur vun der Schmelz gegrënnt.

An eiser Géigend ass eis Musek eng vun deene Jéngsten. Stengefort war e klengt Duerf mat ongeféier 40 Haiser an esou 300 Awunner. 1847 koum deen éischten Héichuewen an dunn ass d'Duerf mat der Schmelz gewuess, déi 1910 op Héichtouren gelaf ass. 1932 huet si leider hir Paarte mussen zoumaachen an den Ausdrock "Stengefort, doudegt Duerf" ass entstanden.

Mee eis Musek huet dat alles iwuerlieft. Si gouf ënnert dem houfreg Numm "Fanfare Union Musicale" gegrënnt. Am Laf vun der Zäit ass aus der Fanfare esou eng Art Harmonieorchester entstanden a mir hunn den 1. Februar 2003 eng "association sans but lucratif" gegrënnt an de Veräi ganz einfach "Stengeforter Musek" ëmgedeft.

D'Hauptaktivitéit vun eiser Musek waren a sinn d'Matwierke bei de Festlechkeete vum Duerf. Hautdesdaags ass et wichteg sech ëm d'Jugend ze këmmere an hinnen eng gutt musikalesch Ausbildung ze verschafen. An dem Sënn goufen 1981 Course vum Escher Conservatoire zu Stengefort agefouert. Munnech Schüler hu sech duerno an de Conservatoire vu Lëtzebuerg oder vun Esch aschreiwelooss fir sech weiderzebuilde. Eis Gemengeverwaltung offereiert haut de Kanner Course vun der UGDA hirer Musekschoul. Leider verlooosse vill Jugendlecher eis Gesellschaft wéinst der Schoul oder wéinst hirer Berufsausbildung.

Am zweete Weltkrich gouf d'Museksgesellschaft kommissaresch geleet, dee Misär wëlle mir hei net erëmginn.

D'"Kermesse Flamande" war an der Zäit eng wichteg Aktivitéit vun eiser Musek. Si war verbonne mat wochelaangem Op- an Ofriichten. Mee wat do alles gelaf ass, kann een sech haut nach knapps virstellen: Buden, Wäin a Béier, Fritten, Luuchten, an esou weider, jee, e richteg Volleksfest. 1957 huet d'Musek en Zelt kaaft fir dem Misär mam Gereens ze entgoen. 1975 war de Bau vun der Sportshal ofgeschloss an eis Festlechkeete goufen dohinner verluecht. 1991 gouf den "Centre Roudemer" feierlech ageweiht an déi kulturell Veräiner halen hir Aktivitéiten elo do af.

1988 ware mer mat der Musek op Prag e Concert spillen op déi berühmt Wenzelsplatz. « La place des godasses » sot mäi belsche Frënd, et huet kee Stull dierfen dohinner gestallt ginn. Mir hunn dunn alt am Stoe gespillt oder souzen op den Instrumentekëschen. Eise Fändel hu mir net duerfe weisen, et stoung 1968 drop, d'Joer vum "Prager Frühling".

An den 80er Joren hate mir eng Entente mat der "La Stockemoise" vu Stackem bei Arel. Mir hunn äis och un Austauschconcerten an der Belsch, a Frankräich an an Däitschland bedeelegt.

Onvergiesslech bleiwen eis Sortien op Dinant an op Sarrebourg. Am Laf vun de Joren hat eis Musek och aner Aktivitéiten, esou gouf fréier Theater gespillt. Verschidden Orchesteren hunn och nach funktionéiert: 1906 e Mandolineveräin, mam Spëtznamm "Schwengsbolleklub", dat wéinst der Form vum Instrument; 1939 e Blossorchester fir Danzmusek; 1960 en Jazzclub an duerno en "Octuor des Saxophones".

1995 hu mir 85 Joer gefeiert. Als Héichpunkt hate mir de Museker Alain Crépin als Solist um Programm. Deen a Musekskreesser beschtbekanntten Alain Crépin ass "Directeur de la Musique de la Force Aérienne Belge", Komponist, Solist, Museksprofesser an nach villes méi.

Mir hunn am Moment an déi sechzig Memberen, dovunner ronn véierzeg Musekanten, de Rescht si Schüler oder Membere vum Komitee. Mir hunn zënter 2007 e neie Chef, de Laurent Bauvin, e jonken, dynameschen a flotte Borscht, dee sech als klassischen Trompettist schon international e Numm gemeet huet.

An Zesummenaarbecht mat anere Museken organiséiere mir all zwee bis dräi Joer Stage fir déi Jonk, dëst ënnert dem Numm "BOBS Band". Fir d'läsch ware si 2008 an d'Normandie. Fir dësen Hierscht ass e Stage zu Clairefontaine zesumme mat deene Jonke vu Mamer virgesinn. Den 30. Oktober ass e groussen Dag vun der Jugend geplangt, hei wärten verschidde Ensembles vun Jonken optrieden, ënner anerem den Harmoniesorchester vum Stater Conservatoire.

Eis Feielechkeete vum Centenaire hunn den 1. Mee mat enger akademischer Sëtzung ugefaang. Eisen Ausseminister, den Asselborns Jang, e fréiere Member vun eiser Musek, huet e flotten an interessanten Reckbleck op seng Zäit am Veräin gin. Vill Verrieder aus Politik, Kultur, Musekslieden an deenen anere Veräiner aus der Gemeng hatten de Wee an d'Al Schmelz fonnt, wou den Owend mat engem Eierewäin ausgekleng ass. De 09. Juni war e Concert mat der Militärmusek. De 4. Juli ass ënnert dem Motto "Wonschconcert - Concert à la carte" eise grouse Concert vum Centenaire. Ënnert engen 30 Stecker kann d'Publikum dien Owend auswien an esou de Programm selwer bestëmmen.

Aloyse Braas,
Eierepresident,
zënter 1947 am Veräin



Austria Calling...VIVACE ON TOUR

Ein 20jähriger Geburtstag will gefeiert werden und so begannen für das Ensemble vocal VIVACE asbl aus Bascharage bereits 2009 die Vorbereitungen für eine Konzertreise nach Niederösterreich und Wien.

Am 22. Mai 2010 war es dann endlich soweit: frühmorgens starteten ein Bus und ein Minibus mit insgesamt fast 60 Reiset Teilnehmern nach Krems an der Donau in der schönen Weingegend Wachau ca. 70 km östlich von Wien.

Nach einer intensiven Generalprobe am Pfingstsonntag und einem Abstecher in das malerische Abteistädtchen und Kloster Melk (bekannt aus dem Film „Der Name der Rose“) gaben die über 30 Sängerinnen und Sänger von VIVACE begleitet von Inga Feter (Piano) und Claude Morang (Percussion) unter der musikalischen Leitung von Uli Evrard ein Konzert im vollbesetzten Festsaal von Golling an der Erlauf. Nachdem der Gastgeber-Chor aus Golling hauptsächlich traditionelle Mundartlieder und einige musikalische Klassiker zum Besten gegeben hatte, begeisterte Vivace mit Swing-Stücken wie „Sing, Sing, Sing“ ebenso wie mit dem luxemburgischen „Vivat Vivace“ aus der Feder des Dirigenten Uli Evrard und den fetzigen Rhythmen von Hits wie „Mama Mia“, „YMCA“ und „Lord of the Dance“ - inklusive Tanzeinlagen der Vivace Kids.

Das Wachauer Weinlied „A Glaserl Riesling“ erntete tosenden Applaus und der Abend endete mit einem sehr gemütlichen Zusammensein der beiden Chöre.

Vivace-Präsident Charel Pettinger und der Kulturschöffe der Gemeinde Bascharage Léon Lentz luden den Gollinger Chor nach Luxemburg ein und wir hoffen auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Am Pfingstmontag ging es nach einem gemütlichen, wenn auch leicht verregnetem Mittagessen mit Blick auf die Donau ins Benediktinerstift Göttweig, welches majestätisch hoch über dem Donautal thront. Dann hieß es schon wieder „Umziehen zum Konzert“ - diesmal in der Pfarrkirche St. Nikolaus in Stein. Pfarrer Monsignore Hofrat Schrittwieser hatte dem Chor freie Hand bei der Programmgestaltung gegeben und so bot Vivace dem interessierten Publikum (darunter einige Freunde aus Golling) ein bunt gemischtes Programm aus Gospels, Spirituals (u.a. „Oh happy Day“, „Oh when the Saints“), Klassikern wie dem „Canon in C“ von Pachelbel und einem ergreifenden „I believe (Ave Maria)“.

Im Restaurant „Salzstadl“ wurde danach gebührend gefeiert und zahlreiche musikalische Einlagen der Chormitglieder (und des Busfahrers) sorgten für eine super Stimmung bis spät in die Nacht.

Viel Wissenswertes über die alten Handels- und Weinbaustädte Krems und Stein erfuhren die Reiset Teilnehmer während der Stadtführung - danach genossen alle die Sonne auf einer der zahlreichen Terrassen der Kremser Altstadt und entdeckten auch die kulinarischen Köstlichkeiten wie Germknödel, Marillenstrudel, Melange und vieles mehr. Hmmm....

Am Mittwoch stand das dritte und aussergewöhnlichste Konzert der Reise auf dem Programm: als erster luxemburgischer Chor durfte Vivace im Gebäude der Wiener UNO auftreten. Das „Konzert am Mittag“ fand in der zentralen „Rotunda“ des UN-Gebäudes statt und wurde u.a. durch die Anwesenheit des ersten Botschafts-Sekretärs, Herrn François Berg, beehrt. Eine ganz besondere Stimmung entstand zwischen dem luxemburgischen Chor und seinem internationalen Publikum - ein Erlebnis für alle Teilnehmer....

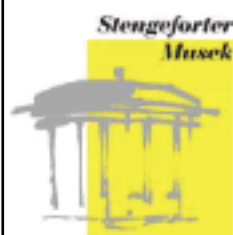
Eine Stadtführung durch Wien, eine Fiakerfahrt oder ein Besuch im weltberühmten Hotel Sacher (inklusive Genuss der köstlichen Sachertorte) rundeten den Tag in Wien für die Reiset Teilnehmer ab während der Chorleiter im Musikhaus Doblinger bereits nach neuen Stücken für Vivace suchte.

Nach so viel Aktivität klang die Reise am Donnerstag mit einer gemütlichen Schifffahrt in das malerische Städtchen Dürnstein (bekannt aus zahlreichen Filmen) und einem Heurigenbesuch in fröhlicher Runde aus. Gestärkt mit Winzerjause, hausgemachten Kuchen und süffigem Wachauer Wein konnte Vivace am Freitag die Rückreise nach Bascharage antreten - voller Erinnerungen an drei sehr unterschiedliche und eindrucksvolle Konzerte, neu gewonnener Freunde und herrliche Gegenden.

Einig waren sich alle Reiset Teilnehmer: wir sind dabei wenn es beim nächsten Mal heisst „Austria Calling“...

Auch in Luxemburg wird Vivace seinen 20. Geburtstag mit einem besonderen Event feiern. Am 23. Oktober lädt das Ensemble vocal aus Bascharage zu einem Konzert unter dem Motto „Best of Vivace“ in der Philharmonie (Kammermusiksaal). Man darf gespannt sein...





WONSCHCONCERT

Am Kader vun de Feierlechkeeten vun den 100 Joer offréiert d'Stengeforter Musek de 4. Juli 2010 um 19:30 Auer am Centre Roudemer zu Stengefort e grouss Wonschconcert. Ënnert 30 Museksstecker kann de Publikum dien Owend auswien an esou de Programm selwer bestëmmen.

CONCERT À LA CARTE

Dans le cadre des festivités du Centenaire la Stengeforter Musek offrira le 4 juillet 2010 à 19:30 hrs un grand concert à la carte. Le public pourra choisir parmi une trentaine de morceaux et décider ainsi du programme de la soirée.

Wahler 100 Joer Musik
1910 2010

Am Kader vun den 100-Joer Feierlechkeeten vun der Wahler Musik esbl invitéieren mir lech op de

GALA - CONCERT vun der WAHLER MUSIK

Direktioun : Putti Fischer

Samschdeg, den 10. Juli 2010
zu Gréiwels, am Centre Nei Brasilien

Fräien Entrée

Ufank: 20.00 Auer

Gratis Tombola

gestéift vun Voyages Unsen, Eschette

- 1. Präis: 2 Entréesbilljeen fir den Europa-Park zu Rust
 - 2. Präis: 2 Tickets fir den Luxembourg-Blankenberg-Express
- Schöin Trouschtgräisser

Mir freen eis op Är Präsenz



voyages
emile weber

éischtclassseg reesen

Hiver ou été,
le complice de tous vos voyages.

Des voyages de qualité



en Gëss



en Saffeur



en anien



en Itale

www.emile-weber.lu

WEEKEND
MUSICAL
CLÄRRREF

SAMSDÉS, DEN 10. JULI 2010,

Museksfest op der Maartplaz

Nuetsmaart van 16.00 bis 24.00 Auer

18.30 Auer: Musikverein Pronsfeld

20.30 Auer: Harmonie Union Troisvièrges

SONNDES, DEN 11. JULI 2010,

Museksfest op der Maartplaz

Hobby- a Floumaart van 10.00 bis 20.00 Auer

10.45 Auer: Baastenduerfer Musik a.s.b.l.

12.00 Auer: Harmonie Gr.-D. et Mun. Wiltz

13.15 Auer: Déi Clärrwer Jongbléiser

14.15 Auer: Tropical Dancing Bissen a.s.b.l.

15.45 Auer: Fanfare Ste Cécile Heinerscheid a.s.b.l.

17.15 Auer: Fanfare des Trois Frontières Lieler

18.45 Auer: Société de Musique de Weiswampach

20.30 Auer: Finale Fußballweltmeisterschaft 2010

HARMONIE MUNICIPALE

CLERVAUX

"BOURSE AUX INSTRUMENTS"

1ère édition de 10h à 18h

Dimanche 11 juillet 2010 - Clervaux

C'est une journée de rencontre et d'échange autour de la musique. Uniquement réservé aux instruments et matériels d'occasion. Si ce marché vous intéresse, merci de bien vouloir nous contacter.

Pourquoi? Sûrement il y a une multitude de passionnés de musique à l'affût d'instruments d'occasion dans les vide greniers, dépôt-vente et autres.

Pour qui? Cette journée est évidemment dédiée à toutes les harmonies et fanfares ainsi à tous les passionnés et collectionneurs mais également à toute personne aimant la musique pour le plaisir puisqu'il y aura des concerts et d'animation.

L'emplacement: Emplacement en intérieur (chapiteau) et tables et chaises sont fournies. Le nombre de place est limité.

Les tarifs: Les emplacements sont gratuits. Un branchement électrique sera à votre disposition sur le site. L'Harmonie décline toute responsabilité en cas de vol, perte ou dégât causés aux instruments.

Le dépôt de vente: Si vous possédez un seul instruments de musique à vendre, vous avez la possibilité de le mettre en dépôt de vente sur le stand de notre association. Le coût de dépôt est de 5€, quelque soit l'instrument s'il est vendu dans la journée, vous nous rétribuerez 10% du montant de la vente.

Pour de plus amples détails veuillez bien nous contacter avant le 1er juillet 2010. Tel: 920 253 / hmc@pt.lu / www.harmonieclervaux.eu

Org. Harmonie Municipale Clervaux



HR

Harmonie Municipale

«Les Echos de l'Alzette»

Roeserbann asbl

Museksdag

am Réiserbann den 17. Oktober 2010

am Centre Blouet

11.30 Schweecherdauler Musek

14.00 Uespelter Musek

15.30 Bieleser Musek

17.00 Fanfare des Faubourgs

18.30 Keebo

Mat First Strike stellt d'Band Keebo, gegründet 2006, hir éischt CD vir, eng Mëschung vu Balladen an rhythmische Songs.

Weider Info ëmer: www.keebo.eu

www.hmr.lu

d'Harmonie Grand-Ducale ORANIA présente:

CONCERT AM PARC zu Colmer-Bierg

le Sonndeg, den 11. Juli 2010



15.00 Auer

Koninklijke Harmonie De Berggalm, Klimmen
Direktioun: PRILS Mark



16.30 Auer

Harmonie Municipale Concordia, Remich
Direktioun: ARMENZANI Roger

Bei schlechtem Wieder am Centre Culturel



9 Molan Land - www.optivue.lu


VOYAGES VANDIVINIT

Location d'autocars de luxe



Pour vos transferts, voyages & excursions

12-14, Z.A. TRIANGLE VERT
L-5691 ELLANGE / MONDORF
☎ +352 / 23 66 83 41-1
contact@vandivinit.lu • www.vandivinit.lu



AGP Drum School

221, route de Luxembourg
L-7374 Bofferdange

Cours (individuel / groupe):

- African & Afro-Cuban Percussion
- Latin Percussion (Samba, Salsa)
- Drumset
- Initiation à la percussion

Inscriptions durant toute l'année

tél.: 33 25 92 / 621 157 570
www.alginter.lu

SHOW.LU

Die besten Tickets für das Event Ihrer Wahl
www.show.sales-lentz.lu



Gondwana das Prähistorium

Schiffweiler
17. Juli und 18. September 2010
Preis pro Person **64 €**



Hansi Hinterseer

Alzingen, 1. Oktober 2010
Preis pro Person ab **29 €**



Hans Klok

Rockhal, 6. + 7. Oktober 2010
Preis pro Person ab **41,79 €**

Sales-Lentz, der ideale Partner für Ihr Event

Sie planen eine Veranstaltung mit min. 2.500 Personen?
Wir bieten Ihnen:

P&R Lösungen

Ticketing und Werbung
(Online und in allen Reisebüros)

Wir beraten Sie gerne:
info@show.lu ☎ 50 77 50

**Friday
night Fever**
«Be sure to wear some flowers in your hair»
zu BAUSCHELT
Mega 70-80er Party
mam **DADDI COOL**
STÄMMUNG DÉI USTECHT

Fregdes, den **16. JULI**
AM ZELT
Sonndes, den **18. JULI**

Duerffest
28th FLOU-
KONSCHT-
AN HOBBYMAART
+ KANNERFLOUMAART
+ MAT VERSCHIDDE STÄNN
MAT PRODUKTER AUS DEM
NATURPARK OEWERSAUER

18.30 Uhr **CONCERT APERITIF** Ullrich-Festzelt Bauschelt
19.30 Uhr **MEETINGEN** Wuer-Haus an Gellert
20.30 Uhr **CONCERT** Mahamonty-Pflichten, als
YOUNG FUNKY BOY
DE GANZENMETTO
Animatour (Kornet)
Super-Orchestra (Saxophone)
Sprangschier (Fiedel)
Receptierung an eng groun Sandkett
Kueden mat der Kettel (Dier Hames, Bauschelt)

19.00 Uhr **CONCERT** Harmonik Ullrich-Festzelt
19.00 Uhr **BELEGER** Wuer-Haus an Gellert

UMELDUNG TEL 26 91 70 68
www.musikgemengbauschelt.lu

Pour réussir vos projets,
choisissez Pro Audio

son, lumière et vidéo projection

pro audio
• SOUND • LIGHT • VIDEO

Location
Vente
Installation

PRO AUDIO
Premium Audiovisual Systems
Luxembourg - Senningerberg
Tél.: 34 89 22 • Fax: 34 61 51
www.proaudio.lu

La prochaine Revue Musicale
paraîtra le 4 octobre 2010
Date de clôture pour la
rédaction: 6 septembre 2010

usikus.lu

14, rue du Commerce Kayl
E-Mail : putti@musik.us
www.musikus.lu
-Service Après-Ventes
-Vente :
Accessoires/Instruments/Partitions

Galaconcert „Viva la Fiesta“ des „Sängerbond Museldall Wasserbillig“

Kürzlich fand das diesjährige Galakonzert des Wasserbilliger Männergesangsvereins „Sängerbond Museldall“ im heimischen Kulturzentrum statt.

Unter dem Motto „Viva la Fiesta“ entführte der Chor unter der Leitung des langjährigen Dirigenten Nico Hames die zahlreich erschienenen Zuhörer auf eine musikalische Reise durch Lateinamerika. Am Klavier begleitet von Viviane Hames gab der gastgebende Verein dabei wieder einmal eine Kostprobe seines vielseitigen Repertoires, seiner gesanglichen Disziplin und seiner über die Landesgrenzen hinaus bekannten Qualität.

Ebenso gefallen konnten die Sopranistin Edith Wolter sowie die musikalischen Leistungen von Liane Coljon-Hames und Sophie Jakobs (Harfe), Nora Bernhardt (Querflöte), Raymond Schroeder (Trompete) sowie Tom Daubenfeld (Schlagzeug).





Marche Gourmande Bissen

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE 2010

La Fanfare de Bissen est heureuse de vous inviter à sa première marche gourmande. Le parcours gastronomique de 12 km vous mènera à travers de notre commune avec ses forêts vertes, ses prairies fertiles et ses plus belles collines.

Menu en 8 étapes

Café et croissant
Apéritif et amuse-bouche
Crème de légumes
Assiette gourmande
Escalope milanaise
Digestif et chocolat
Assiette fromage
Dessert et café

Point et heures de départ:

Salle de répétition de la Fanfare de Bissen de 9.00 à 12.30 toutes les 30 minutes.

Arrivée:

Hall sportif de Bissen dans un encadrement musical.

Prix:

ADULTES	: 39 Euros
ENFANTS (6-15)	: 20 Euros
ENFANTS < 6 ans	: Gratuit

Pour participer veuillez nous communiquer par téléphone :
L'heure de départ à votre gré et virer le montant en question sur le compte de:

Fanfare Bissen a.s.b.l.
BCEELULL LU14 0019 3400 0033 9000
Avec la mention « Marche Gourmande »
____ Adulte(s) x 39 € = ____
____ Enfant(s) (6-15) x 20 € = ____

RÉSERVATIONS : 691 51 88 63 (Lu-Ve 17.00-20.00)

PARTICIPATION SEULEMENT CONTRE RÉSERVATION ET PAIEMENT ANTICIPÉ.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 15 SEPTEMBRE 2010

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES: WWW.FANFAREBISSSEN.LU

LUXEMBOURG PHILHARMONIA

www.philharmonia.lu

DIRIGENTEN-WORKSHOP

Die Luxembourg Philharmonia lädt zu einem Dirigenten-Workshop unter der Leitung ihres Chefdirigenten Martin Elmquist ein.

ABLAUF

Freitag 17. September:

- 17.00: Treffen, Schlagtechnik mit Klavier
- 19.00-21.30: Orchesterprobe
- 21.30-22.30: Diskussion über den Probenverlauf

Samstag 18. September:

- 15.00: Interpretation und Partiturstudium
- 16.30-19.00: Orchesterprobe
- 19.00: Abendessen und Diskussion

Sonntag 19. September:

- 13.00: Diskussion und Konzertvorbereitung
- 14.30: Generalprobe mit Orchester
- 16.00: Konzert
- 17.00: Empfang und Diplom-Überreichung

PROGRAMM

Ludwig van Beethoven:
Symphonie Nr. 1 C-Dur

Camille Saint-Saëns:
Cellokonzert

ANMELDUNG

Bis spätestens den 1. September 2010 beim Sekretariat der LuxPhil (c/o Ute Seinecke, 16, rue de Reckenthal, L-2410 Luxembourg) mit Lebenslauf und Überweisung der Teilnahmegebühr von 100 Euro auf das Konto BILLULL LU17 0021 1037 9910 0000 der LuxPhil. Die Zahl der aktiven Teilnehmer ist auf 6 begrenzt.

PREISVERLEIHUNG

Beim Konzert wird eine Publikumsabstimmung durchgeführt, und das Orchester hält ebenfalls eine Abstimmung ab. Der oder die Gewinner/in erhält einen Preis von 250 Euro und könnte in Zukunft eine weitere Zusammenarbeit mit der Luxembourg Philharmonia angeboten bekommen.

ORT

Tramsschapp, Limpertsberg, Luxembourg-Stadt

Nähere Informationen unter:

www.martinelmqvist.com und
www.philharmonia.lu



www.consomatik.lu
l'essentiel des consommables informatiques au meilleur prix !

jet d'encre / laser / originaux / compatibles
tous vos consommables pour imprimantes jet d'encre ou laser
faciles à trouver grâce au moteur de recherche supplies selector

PIANOS ELSSEN

2, route de Cruchten
L-7738 COLUMA-PONT
Tel: 859717
Fax: 859728
E-mail: pianos@elssen.lu
www.pianoselssen.lu

REPRESENTATION DE STEINWAY & SONS

LE SEUL
FABRICANT DE PIANOS
AU
LUXEMBOURG

VENTE
LOCATION-LEASING
LOCATION POUR CONCERTS
REPARATIONS
ACCORDAGES

SOCIÉTÉS EN ACTION

«Il Circo del Mondo» gastierte in Berburg

Eintauchen in eine faszinierende Zirkuswelt

Die Artisten standen im Mittelpunkt

Die „Bech-Berbuerger Musek“ präsentierte dem Publikum unter der Regie von Rob Wagner ein mitreißendes Galakonzert. Bekannte Zirkusmusik gepaart mit Kunststücken sowie humorvollen Einlagen waren die Zutaten des zweistündigen Programms.

Vorhang auf, Manege frei, hieß es am Wochenende im vollbesetzten „Centre sportif Renert“ in Berbourg für die bunte Truppe von „Kids on Stage“ und die „Bech-Berbuerger Musek“. Bauchladenverkäufer, Einradfahrer, Clown, Jonglier, Hula-Hoop- und Diabolo-Künstler ließen die Gäste beim Galakonzert lachen und staunen. Zirkusdirektorin Vicky Wagner-Wies, führte durch das Programm, in der entsprechend dem Motto dekorierten Sporthalle. Die 60

Aktiven entführten die Zuhörer musikalisch in die Manegen dieser Welt. Kapellmeister Patrick Yves Hengen eröffnete das Show-Konzert mit dem „Einmarsch der Gladiatoren“ von Julius Fucik.

RASANTE ZIRKUS SHOW

Neben den akrobatische Einlagen der 16-köpfigen Zirkusgruppe unter der Leitung von Sam Muller, tauchten immer wieder das Clown-Duo Lana und Lena von den „Schanzer Cabarotiker“ zwischen den Nummern auf, und sorgte für unbeschwertes Vergnügen. Viele Kunststücke wurden durch die Zuschauer mit Szenenapplaus belohnt. Mit bekannten Zirkusklängen wie „Benny Hill“ (Yackety Sax), „That's Entertainment“, „Be a Clown“,

„Always look on the bright side of life“, „The Clowns“, „Clowns and Acrobats“ und „Circus can can“ spielten sich die Musiker in die Herzen der Zuhörer. Nach der Pause ging es mit Titeln wie „Circus March“ und „Backdraft“ weiter. Solist David Hoffmann brillierte am Xylophon mit dem berühmten Stück Erinnerungen an Zirkus Renz und erhielt zu Recht tosenden Applaus. Zum großen Finale durfte das Stück „Let me entertain you“ von Robbie Williams nicht fehlen. Der Mix aus Musik und Varieté-Einlagen fand großen Anklang bei Jung und Alt und sorgte für ein großartiges Zirkus-Erlebnis für die ganze Familie.

W.R.



Artisten und Musiker boten eine tolle Vorstellung (Foto: Marc Mersch)



**Alpenländischer
Musikherbst**
vom 29.9.-3.10.2010

€610

pro Person
im Doppelzimmer



DEMYSCHANDELER
reesen a wuelfillen

| L-8295 Kelspelt
| L-1469 Luxembourg
| L-7525 Mersch

| Tel. 300146-60
| Tel. 221188
| Tel. 325633

Epter Symphonia A.S.B.L

**17^{ème} Seminaire
du 7.10 au 10.10 2010
à Larochette**

PARTICIPATION AU FRAIS:

90 € (étudiants: 45 €)

à virer sur le compte:

IBAN LU24 1111 1204 0225 0000 Code BIC: CCPLLULL

PROGRAMME MUSICAL:

Akademische Festouvertüre op. 80 (Johannes Brahms)

Symphonie Nr 4 in e-moll op. 98 (Johannes Brahms)

CHEF D'ORCHESTRE:

MD Volkmar Fritsche, Allemagne

Prof. Léopold Winandy, Luxembourg

INSCRIPTIONS / RENSEIGNEMENTS:

Epter Symphonia a.s.b.l.

Léopold Winandy, président

61, rue Belair, L-3820 Schifflange

Tel.: +352-54 79 08 Mobile: +352-621 16 69 61

Fax: +352-26 53 16 32

Courriel: leopold@vo.lu

Concert de clôture

le 10 octobre 2010

à 15.30 heures

au TRIFOLION à Echternach

CHORALE MUNICIPALE DIFFERDANGE

«*SUMMER-OWEND 2010*»

*Mär sangen, reimen an dichten,
drénken an iessen zesammen!*

Dimanche, le 4 juillet 2010, à 18h00

Salle de Musique, rue Emile Mark, Differdange

Prix du Buffet froid et Dessert: 20 euros

Réservation au tél.: 691 58 62 42

EXCURSION GUIDÉE

À DAUN, (Vulkan-Eifel)

Dimanche, le 18 juillet 2010

Départ à 8h15 Differdange Commune

Prix 65 euros comprenant le voyage en bus, les menus sans boissons à Daun et à Conderange, les entrées au musée et au parc à gibiers de Daun

Inscriptions au 691 58 62 42 avant le 10 juillet 2010

BGL BNP Paribas soutient la
CULTURE
au Luxembourg



BGL
BNP PARIBAS

La banque d'un monde qui change

www.bgl.lu

Relations UGDA - SACEM Luxembourg

Dans notre dernière édition nous avons parlé de l'historique et de la mission générale de SACEM Luxembourg.

Cette fois-ci nous allons aborder le protocole d'accord conclu entre l'UGDA et SACEM Luxembourg ainsi que le partenariat qui existe dans le cadre de l'action culturelle menée par SACEM Luxembourg et de la valorisation du patrimoine musical national que fait l'UGDA.

A) PROTOCOLE D'ACCORD

Le 27 février 2003 l'ancien protocole d'accord qui existait entre la délégation de la SACEM au Luxembourg et l'UGDA a été actualisé et transféré à SACEM Luxembourg, société civile de droit luxembourgeois fraîchement créée.

Ce protocole d'accord règle les relations entre les signataires et dégage un certain nombre de synergies qui sont à l'avantage des deux parties.

Tarif concerts entrée payante, réduction

Sur le tarif de base en vigueur au Grand-Duché de Luxembourg qui est de 6.41% des recettes d'entrées des concerts et bals à entrée payante, une réduction de 12.5% est accordée aux membres de l'UGDA à condition qu'ils informent à l'avance SACEM Luxembourg sur leur manifestation à l'aide du formulaire «déclaration de séance» et/ou de l'invitation précisant le lieu, la date et l'organisateur du concert ou du bal.

Forfait Union Grand-Duc Adolphe

Afin de simplifier la gestion administrative et de faire bénéficier les membres de l'UGDA d'un maximum de flexibilité lors de l'organisation des concerts gratuits donnés par les sociétés instrumentales et chorales, un forfait annuel pour un nombre illimité de concerts gratuits a été fixé.

Ce forfait s'appelle Forfait Grand-Duc Adolphe.

Il est collecté par l'UGDA auprès de ces sociétés membres et payé une fois par année à SACEM Luxembourg.

En contrepartie de cette centralisation qui simplifie les procédures administratives (sinon SACEM Luxembourg devrait s'adresser à tous les membres individuellement) une réduction de 20% est accordée sur le tarif fixé.

Le nombre de concerts visés par ce forfait annuel n'est pas limité tout comme celui des personnes du public. Ce forfait concerne seulement les concerts. Il ne couvre pas les fêtes populaires (Bëschfest, Quetschefest etc). Pour les fêtes populaires un forfait est facturé par manifestation.

Il est rappelé que les organisateurs de concerts gratuits qui ne sont pas membres de l'UGDA doivent payer un forfait à chaque manifestation.

Autorisation gratuite

Bal de Ste Cécile

A l'occasion de la fête de Ste Cécile les sociétés membres de l'UGDA peuvent organiser un bal sans payer de droits d'auteurs.

Conditions: pas de recettes d'entrées ni de quête, organisation entre le 10 novembre et le 15 janvier excepté la St Sylvestre.

Une séance annuelle de gratitude du type «gesellegen Owend»

Conditions: uniquement pour les adhérents et leur famille, entrée gratuite seulement participation aux frais de repas, le cachet de l'orchestre ne doit pas dépasser 750 Euro.

Une manifestation musicale au profit d'une organisation caritative «type concert de bienfaisance»

Conditions: recettes d'entrée ou de quête uniquement au profit de l'organisation caritative, les musiciens doivent jouer à titre gracieux.

Pour tout renseignement supplémentaire s'adresser par courriel à info@sacemlux.lu ou par téléphone au 475559.

B) PARTENARIAT CULTUREL

Afin d'entretenir et de d'enrichir le patrimoine musical national SACEM Luxembourg et l'UGDA ont décidé de mener ensemble un certain nombre d'actions culturelles.

Commandes d'œuvres musicales

Pour les imposés interprétés par les participants au concours de jeunes solistes des œuvres sont régulièrement commandées par l'UGDA auprès des compositeurs résidant au Grand-Duché de Luxembourg.

De même pour l'Ecole de musique de l'UGDA.

SACEM Luxembourg accorde un soutien financier à ces commandes.

Lors de certains événements tels que la célébration d'un centenaire ou la participation à un concours international des sociétés membres de l'UGDA font une commande d'une œuvre auprès d'un compositeur luxembourgeois. Dans ces cas, SACEM Luxembourg a également donné un soutien financier.

Grands spectacles

SACEM Luxembourg a donné son soutien financier aux manifestations prestigieuses de l'UGDA tels que le Musical «Fusion» en 2007 et le concert «OPL meets UGDA» en 2009. Ceci notamment pour le financement des compositions d'œuvres musicales par les compositeurs luxembourgeois.

Prix SACEM

Pour encourager les jeunes talents, SACEM Luxembourg donne chaque année le prix SACEM aux meilleurs lauréats du concours des jeunes solistes.

Récemment le projet de la publication d'un recueil des œuvres commandées adaptées aux besoins des sociétés membres de l'UGDA a été évoqué.

Ainsi la collaboration entre les 2 partenaires pourra prendre encore d'autres formes toujours dans le souci de valoriser et d'enrichir notre patrimoine musical national.

Les informations sur l'action culturelle de SACEM Luxembourg peuvent être trouvées sur le site www.sacemlux.lu

Un formulaire de demande pour une aide culturelle peut être téléchargé pour être envoyé à SACEM Luxembourg.

Les demandes sont soumises à la commission consultative des titulaires de droits composée de 9 membres de la SACEM qui donnera son avis sur les demandes soumises.

Cherche contact au Luxembourg

L'Harmonie Semper Unitas de Sambeek - l'un des meilleurs orchestres amateurs des Pays-Bas - cherche à établir des contacts pour pouvoir donner deux concerts au Luxembourg les 23 et 24 octobre 2010.

De passage au Grand-Duché, les 80 musiciens de l'Harmonie aimeraient présenter leur programme de haut niveau à l'occasion d'un concert traditionnel et/ou dans le cadre d'un événement spécial, tel qu'un festival du vin, etc.

Contact: Rene van Os, tél.: +31 624 82 54 69

Courriel: rene.van.os@philips.com

Internet: www.semperunitas.nl



«It's oh so choir»

Le samedi 30 octobre et le dimanche 31 octobre 2010, l'association flamande Koor & Stem organisera un festival international pour chorales, chanteurs, chefs de chœur et toute personne intéressée par la musique chorale dans les salles du bâtiment Flagey à Bruxelles. Ce sera une occasion unique de participer à divers ateliers et à des répétitions ouvertes pour découvrir le nouveau répertoire international ou simplement pour profiter de superbes concerts de musique chorale. Le programme mettra l'accent sur la musique chorale scandinave, avec présentation de différents éditeurs et compositeurs.

Le samedi et le dimanche après-midi auront lieu les rencontres des chorales venant du Danemark, des Pays-Bas, de la région flamande de Belgique et de la Grande-Bretagne.

«Chantons avec enfants» est un objectif que Koor & Stem a voulu donner à ce festival. Le compositeur Kurt Bikkembergs présentera un répertoire de chansons intéressantes pour chœurs d'enfants. De plus, un chœur d'enfants de Bruxelles, spécialement formé pour cette occasion, interprètera quelques nouvelles chansons des éditions «Attakatamoeva» de Koor & Stem.

Le dimanche 31 octobre en fin d'après-midi, le chœur de la radio flamande clôturera le festival avec un concert fascinant.

Programme détaillé: www.ohsochoir.be

Informations: www.koorenstem.be

Pro Musica sa
Instruments à vent
VENTE, LOCATION ET RÉPARATION

Ouvert le mardi, jeudi de 10h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h et le samedi de 10h30 à 13h ou sur rendez-vous

8, Avenue de la Gare L-4734 Pétange
Tél.: +352 26 50 22 05 Fax: +352 26 50 22 06
E-mail: jean@pro-musica.be www.pro-musica.be

VEREINSKLEIDUNG nach Maß

EXCLUSIV VON Fischer

Fischerkleidung GmbH
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus
D-77978 Schweighausen
Tel. +49 (7826) - 9867-80
Fax +49 (7826) - 9867-99
info@fischerkleidung.de

In Zusammenarbeit mit:
Modehaus Fischer in Nennig
Tel. +49 (6866) - 330
mail@mode-von-Fischer.de

www.fischerkleidung.de

Service après-vente soigné et sérieux

PIANOS THILLENS

Vente
Accordages
Réparations
Expertises
Locations...

16, Dernier Sol
LUXEMBOURG-BONNEVOIE
Tél.: 48 54 39 - Fax: 40 75 50

E-mail: pianosts@pt.lu
<http://www.pianos-thillens.lu>

ACTIVITÉS INTERNATIONALES

**Grand rassemblement
de saxophonistes****le samedi 13 novembre 2010,
à 18h00, à Dinant (Belgique)**

Une opportunité unique pour des centaines de saxophonistes, venus seul(e)s, en famille ou en groupe, de participer activement à un concert inédit donné par un gigantesque ensemble placé sous la direction d'Alain Crépin, dans un répertoire aux couleurs de l'Europe.

Puisque saxophoner ensemble, ça fait un bien fou, rendez-vous est donné à toutes les Saxofolles et à tous les Saxofous, à Dinant, le samedi 13 novembre 2010, pour mettre L'Europ'A. Sax.

Le choix des oeuvres s'est délibérément porté sur des morceaux simples et la répartition des pupitres se fera en 7 voix.

Les partitions ainsi que les consignes pratiques relatives à l'organisation du rassemblement seront envoyées gratuitement fin août à toutes les personnes qui s'inscriront à ce grand événement populaire.

Renseignements:

Association Internationale Adolphe Sax

Tél: + 32-(0)822-13939 - Courriel: info@ccrd.be

Web: www.ccrd-tech.be/aias/1000saxos/1000saxosfr.html**Trossinger Sommerakademie****Fortbildung für Dirigent(inn)en
von Blasorchestern**

Rund um das Dirigieren und Leiten von Blasorchestern und die vielfältigen Aspekte der Probenarbeit und Interpretation geht es in bewährter Weise im Rahmen der Trossinger Sommerakademie. Gemeinsam mit dem erfahrenen Dozententeam, Prof. Johann Mösenbichler, Michael Stecher und René Schuh, werden die teilnehmenden Dirigentinnen und Dirigenten mit dem groß besetzten Lehrgangsorchester ein attraktives und stilistisch abwechslungsreiches Programm erarbeiten. Den krönenden Abschluss bildet am 9. September ein öffentliches Abschlusskonzert im Dr. Ernst-Hohner Konzerthaus Trossingen unter der Leitung der TeilnehmerInnen der Fortbildungswoche.

Zur Trossinger Sommerakademie lädt die Bundesakademie für musikalische Jugendbildung DirigentInnen mit B-Qualifikation sowie Leiterinnen von Blasorchestern mit abgeschlossenem Studium ein. Darüber hinaus sind weitere Interessenten als Mitspieler im Lehrgangsorchester herzlich willkommen.

Datum: 5.-10. September 2010**Anmeldeschluss:** 20. Juli 2010**Anmeldung:** www.bundesakademie-trossingen.de**Bundesakademie für musikalische Jugendbildung Trossingen****Internationale Fortbildung für Juroren
Berufsbegleitender Lehrgang in 5 Phasen**

Die Tätigkeit als Jurymitglied oder Juryvorsitzender bei nationalen und internationalen Wettbewerben verlangt Kompetenzen auf vielerlei Feldern. Neben dem umfassenden Einblick in die Literatur unterschiedlichster Besetzungen, Schwierigkeitsgrade und Stilikontexte sind detaillierte Kenntnisse verschiedenster Wertungskriterien und Wertungssysteme - insbesondere im internationalen Kontext - unabdingbar. Darüber hinaus stehen aber auch jene Aspekte im Fokus dieser Fortbildung, die abseits richtiger Töne und Noten den Charakter und die Atmosphäre von Wertungsspielen prägen. Von der kommunikativen Kompetenz, der Fähigkeit des Moderierens und - wenn nötig - auch von der Souveränität der Jury im Umgang mit Konflikten hängt es in wesentlichem Maße ab, ob die Wettbewerbserfahrungen der teilnehmenden Blasorchester in nachhaltiger Weise als anspornendes und motivierendes Element in ihrer Arbeit weiterwirken können.

Der berufsbegleitende Lehrgang der Bundesakademie in Kooperation mit dem internationalen Musikbund CISM vermittelt daher neben den notwendigen fachlich-musikalischen Kompetenzen auch das sozial-kommunikative Rüstzeug für eine ebenso herausfordernde wie verantwortungsvolle Tätigkeit als JurorIn in der Blasmusik.

Datum: 11. Oktober 2010 bis Sommer 2012**Anmeldeschluss:** 1. September 2010**Information und Anmeldung:**

Bundesakademie für musikalische Jugendbildung

Hugo-Herrmann-Straße 22, D-78647 Trossingen

Telefon: + 49-(0)7425-9493-0

Telefax: + 49-(0)7425-9493-21

Email: sekretariat@bundesakademie-trossingen.dewww.bundesakademie-trossingen.de

PETITES ANNONCES



"Rendez vous um Kiosk"

De Forum vun der Lëtzebuerger
Blos- a Choueremusek

Sonndes, vun 12.35 -13.00 Auer

Rediffusioun Sonndes vun 18.30-19.00 Auer

www.100komma7.lu - Jean-Paul Bleser, jpbleser@100komma7.lu, Tel: 621 19 00 20

"Aus dem Musekssall"

Opname vun lëtzebuerger an
auslänneschen Ensembelen

Sonndes, vun 13.00 -15.00 Auer

Rediffusioun Sonndes vun 20.00-22.00 Auer

A VENDRE

SAXOPHONE BARYTON

Marque: Selmer série II,
en étui flight de marque Selmer.

Excellent état, peu joué.

Prix: 5.800 €.

Contact: 0032-473-887278

Email: michelmergny@gmail.com

TROMBONE BASSE

Marque: King, modèle: 7B,
état impeccable

Prix: 950 € (à discuter)

Tél: 74 07 80

SAXOPHONE TÉNOR

Marque: Julius Keilwerth,
Modèle: ST90 Série II

Finissage: verni or - très bon état

Prix sur demande

Contact: tél: 691 213 313



POSTES VACANTS

CHEF DE CHOEUR

CHORALE STE CÉCILE NOUSPELT

sicht en (eng) Dirigent(in).

Sech melle w.e.g. beim President um
Tel.: 30 82 57.

CHORALE STE CÉCILE "LA HAMMOISE" HAMM

sicht ab dem 1.1.2011 en neien
Dirigent (m/w) a Sängerinnen a
Sänger an alle 4 Stëmmen (S A T B).
D'Prouwe sinn Dënschdes Owes zu
Hamm am Centre sociétaire, rue
Walter Colling (vun 20.00-21.30
Auer). Weider Informatiounen beim
Président Patrick Jemming (Tel.: 691-
16 97 75) oder der Dirigentin Annick
Schilling-Thill (691-34 60 30).

POSTES VACANTS

CHEF DE MUSIQUE

HARMONIE DES MINEURS ESCH-SUR-ALZETTE

sicht en Dirigent (m/w) a
Musikant(inn)en. Intressent(inn)en
mellen sech w.e.g. bei der Madame
Matagne um 55 55 01 oder per Breif
op B.P. 363, L-4004 Esch/Alzette
oder per Email op dpascale@tango.lu

HARMONIE USELDANGE

Eis Musik (41 Musikanten) sicht fir de
Septembre 2010 en neien Dirigent
(m/w). D'Prouwe sinn Dënschdes vun
19.30 bis 21.30 Auer.
Interessenten kënnen sech mellen
beim President René Pick, 1 route
d'Arlon, L-8706 Useldange, Tel.: 621
18 23 65, Email: picknol@pt.lu

OULJER MUSEK A.S.B.L.

sicht fir direkt e neien Dirigent (m/w),
deen och bereet ass e Jugend-
orchester obzebauen. Beherrschen
vun der letzebuerger Sproch ass dofir
wëschenswert. D'Prouwe sinn
Mëttwochs owes am Centre Culturel
zu Ouljen; eng weider Disponibilitéit
en aaneren Dag fir de Jugend-
orchester wär vu Virdeel.
Interessenten kënnen hir Kandidatur
un de President Raymond Lepasch,
33, rue de Flaxweiler, L-6951 Olingen
oder per Email raylep@pt.lu
schécken.

HARMONIE MUNICIPALE RODANGE

engage à partir du 1er janvier 2011 un
chef de musique (m/f)
Veuillez envoyer une lettre de
motivation + CV avant le 15 octobre
2010 au plus tard à l'adresse
suivante: André Desorbay, 15 rue Nic
Thill, L-4888 Lamadelaine

VARIA

RÉISERBÄNNER MUSEK

Interesséiert an der Réiserbänner
Musek matzespillen? Da mellt lech
beim Georges Gieres um Tel: 36 00 50
oder iwwer hmr@hmr.lu.

Mir freeën eis iwwer all neie Musikant,
ganz besonnesch siche mir
Saxophonisten/innen.

Weider Infoen um www.hmr.lu

THEATERFRËNN PËTTEN

D'Theaterfrënn Pëtten siche jonk Leit
(m/f). Hu Dir zwëschen 18 an 30 Joer,
a sidd interesséiert op de Brieder vun
der Welt ze stoën, da meld lech op
einem Site www.theaterfrennpetten.lu

CHORALE MUNICIPALE "UELZECHT" ESCH-SUR-ALZETTE

D'Uelzech brauch nach Männer-
stëmme fir hire groussen
"Theodorakis-Concert" am Oktober
2010 an der Philharmonie.

Interesséiert Sänger mellen sech
w.e.g. beim Sonja Bimmermann, Tel.
55 13 76 / Email: bimsf@pt.lu oder
Jeff Speres, Tel. 621 18 57 64.

POSTES VACANTS

RÉGISSEUR

SCHËTTER THEATERFRËNN
sichen fir d'Saison 2010/2011 en(g)
Regisseur(in).

D'Prouwe sinn zu Mënsbech vun Enn
Oktober 2010 bis Enn Januar 2011.
Opféierunge sinn Enn Januar an
Ufank Februar 2011.

Fir weider Informatiounen oder
Kandidaturen mellt lech w.e.g. beim:
Viviane Goergen-Ries (Présidentin),
Tel.: 35 69 26,
Email: viviane.goergen@education.lu

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

Ve	02.07.	Esch-sur-Alzette	Plateau Barbourg	20h00	Concert par le Big Music Band 2001. Org: Fräizäit Club Esch/Alz.
Sa	03.07.	Belvaux	Eglise Metzlerlach	19h15	Messe dans le cadre du 50e anniversaire du Cercle Vocal, chantée par les chœurs de la commune de Sanem
		Clervaux	Place du Marché	20h30	Concert par les «Cliärrwer Jongbléiser» et par l'Harmonie Municipale de Clervaux
		Dalheim	Eglise paroissiale	20h30	«Solisten-Concert» par la Fanfare de la Commune de Dalheim
		Grevenmacher	Zone piétonne (Eglise)	15h00	«Summerfest» - Concerts par l'Harmonie Municipale Grevenmacher (15h00), Waldbelleger Musek (19h15), Rousperter Musek (20h30). Org.: Harmonie Municipale Grevenmacher
		Mondercange	Hall Sportif	20h00	Concert des Retrouvailles par la Chorale des anciens, Chorale «Lidderfrënn» et Chorale Princesse Marie-Astrid» Mondercange
		Useldange	Centre Culturel	20h00	Concert National des Harmonies et Fanfares
Di	04.07.	Canach	Hall Weber	11h00	Journée musicale organisée par la Fanfare de Canach. Concerts: Fanfare «Mosella» Niederdonven, Fanfare Frisange, Ecole de Musique Grevenmacher, Fanfare de la Commune de Dalheim, Greiveldenger Musek, Harmonie Wormeldange, Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains, Fanfare Gostingen-Beyren, Harmonie de la Commune de Schuttrange
		Grevenmacher	Zone piétonne (Eglise)	11h30	«Summerfest» Concerts par Uesweiler Musek (11h30), Harmonie des Jeunes «Maacher Noutewënzer» (13h30), «Percusonic» - Ecole de Musique Grevenmacher (15h00), Menster Musek (17h00). Org.: Harmonie Municipale Grevenmacher
		Sanem	Hall Polyvalent (parking)	11h00	«Museksfest» de l'Harmonie Concorde Sanem
		Sanem	Parc Backes	18h00	Concert par la Big Music Band 2001 dans le cadre de la Fête de la Presse
		Schouweiler	Parc derrière la mairie		«Summerfest» - Concerts: 15h00: Fanfare Beckerich, 16h30: Fanfarchen Schuller-Spréngel, 18h00: Klengbettener Musek. Org.: Fanfare Schouweiler-Sprinkange
		Steinfort	Centre Roudemer	19h30	«Wonschconcert» Concert à la carte par la Stengeforter Musek
Ve	09.07.	Mertert	Centre Culturel (parking)	20h00	«Musik am Darref» - Concert par la Hierber Musek. Karaoke mat Alan's Sound. Org.: Fanfare Concordia Mertert
Sa	10.07.	Bertrange	Plein air (Centre)	20h00	Concert-spectacles plein air «Bei den Hunnen» organisé par la Bartrenger Musek et des sociétés locales
		Clervaux	Place du Marché	18h30 20h30	Week-end Musical. Marché de Nuit de 16h00 à 24h00 Concert par le «Musikverein Pronsfeld» (D) Concert par l'Harmonie Union Troisvierges
		Consdorf	Kuerzwenkel	20h00	«Rock & Pop-Concert 60's & 70's mat dem Kanner- a Jugendchouer Consdorf an enger Rockband». Dir.: Claude Keiser
		Mertert	Centre Culturel (parking)	18h00	«Musik am Darref» - Concerts: 18h00 - «little BIG Players» & «Hirschhaus» (ensembles de l'Ecole de Musique de Grevenmacher), 19h00 - Fanfare Keespelt-Meespelt, 20h30 - Uesweiler Musek. Org.: Fanfare Concordia Mertert
		Perlé	Ecole primaire		«Museksfest mat WM Ambiance». Concerts et animations. Diffusion sur grand écran de la final WM. Org.: Päreler Musek
Di	11.07.	Clervaux	Place du Marché		Week-end Musical. Hobby- a Floumaart de 10h00 à 20h00. Bourse aux instruments de 10h00 à 18h00. Finale WM 2010 à 20h30. Org.: Harmonie Municipale Clervaux. Concerts - 10h45: Baastenduerfer Musik, 12h00: Harmonie Grand-Ducal et Municipale Wiltz, 13h15: Déi Cliärrwer Jongbléiser, 14h15: Tropical Dancing Bissen, 15h45: Fanfare Ste Cécile Heinerscheid, 17h15: Fanfare des Trois Frontières Lieler, 18h45: Société de Musique Weiswampach
		Kleinbettingen	Ecole primaire		«Summerfest» de l'Harmonie de Kleinbettingen Concerts: 11h30: Schweecherdauler Musek, 16h00: Veiner Stadtmusik, 17h30: Fanfare Keispelt-Meispelt
		Perlé	Ecole primaire		«Museksfest mat WM Ambiance». Concerts et animations. Diffusion sur grand écran de la final WM. Organisation: Päreler Musek
Di	18.07.	Soleuvre	Ecole 2000 (rte de Belvaux)	20h00	«Youth in Concert» avec la participation des ensembles «First Band» de Soleuvre, Young Harmonists Hautcharage, Jongbléiser Suessem, Harmonie des Jeunes Pétange. Org.: Harmonie Soleuvre
Lu	19.07.	Soleuvre	Ecole 2000 (rte de Belvaux)	20h30	«Zolwer Moart» - Concert par les «Zolwer Knappbléiser». Org.: Harmonie Soleuvre
Ve	09.07.	Mertert	Centre Culturel (parking)	20h00	«Musik am Darref» - Concert par la Hierber Musek. Karaoke mat Alan's Sound. Org.: Fanfare Concordia Mertert
Di	08.08.	Bertrange	Op de Wisen	20h00	«Musikgesellschaft Reutlingen (CH) in Concert». Org.: Union Fanfare Bertrange
Sa	14.08.	Clervaux	Kiosque	20h30	Concert par le Big Music Band 2001
Sa	26.09.	Bissen	Salle de musique	09h00	«Marche Gourmande». Org.: Fanfare Bissen
Di	03.10.	Bertrange	Centre Atert	10h00	«Choucroute musicale» - Concerts - Fête de musique - Foire. Org.: Union Fanfare Bertrange
		Oberanven	Centre de Loisirs «Am Sand»	17h00	Concert par la Chorale Ste Cécile de Hostert et par la Chorale «Amatys» de Yutz. Org.: Ensemble Vocal Jubilate Musica

LOU KOSTER

DER GEIGER VON ECHTERNACH

NACH EINEM TEXT VON NIKOLAUS WELTER

Anja Van Engeland, Sopran
Jeff Martin, Tenor
Ekkehard Abele, Bariton

Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Choeur National du Luxembourg
Pierre Cao, Leitung

CD
et booklet
en vente dès maintenant
20 €

Der Geiger von Echternach

Nichte der jünge Reben hang.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



www.cna.lu